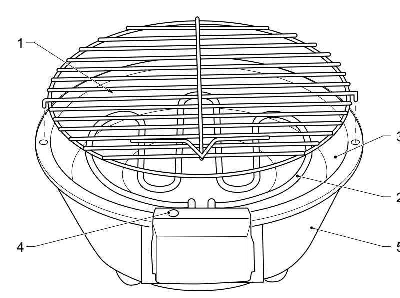
nedis

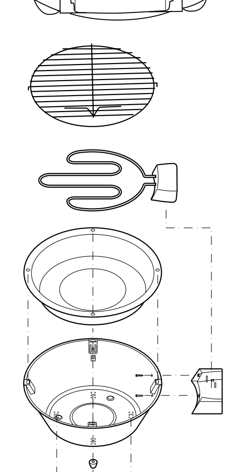
BBQE112BK

Electric Barbecue

A



B



English - Description (fig. A)

1. Grill rack	• Turn the temperature dial to set the temperature.
2. Heating element	
3. Water tray	**Caution!** • Always fill the water tray with water before use. Do not use the device without water in the water tray.
4. Temperature indicator	• The indicator comes on: The device is heating up. • The indicator goes off: The device is ready for use.
5. Grill pan	

Installation (fig. B)
- Refer to the illustration to install the device.

Safety
- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- The manufacturer is not liable for consequential damages or for damages to property or persons caused by nonobservance of the safety instructions and improper use of the device.
- The device can be used by children from 8 years and above and by persons with a physical, sensory, mental or motor disability, or lack of experience and knowledge if they are supervised or instructed on how to use the device in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised. Keep the device and the mains cable out of the reach of children younger than 8 years. Children shall not play with the device.
- Only use the device for its intended purposes. Do not use the device for other purposes than described in the manual.
- Do not use the device if any part is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately.
- The device is suitable for outdoor use only. Do not use the device indoors.
- The device is suitable for domestic use only. Do not use the device for commercial purposes.
- Do not use the device near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- Do not expose the device to water or moisture.
- Do not immerse the device.
- Make sure that the device does not come into contact with flammable material.
- Keep the device away from heat sources. Do not place the device on hot surfaces or near open flames.
- Do not cover the device.
- Make sure that there is sufficient space around the device to allow heat to escape and provide sufficient ventilation.
- Place the device on a stable, flat surface.
- Place the device on a heat-resistant and splash-proof surface.
- Do not place the device on a hob.
- Always fill the water tray before you switch on the device. Do not exceed the maximum water level.
- If the water level is less than half way, refill the water tray.
- Do not pour water on the heating element.
- Do not use charcoal or similar combustible fuels.
- Beware of hot parts. The surfaces marked with a caution symbol for hot surfaces are liable to become hot during use. The accessible surfaces can become hot when the device is operating.
- Be careful when touching the device. Use oven gloves if you need to touch the device during or shortly after use.
- Make sure that your hands are dry before touching the device.
- Beware of steam and splashes when putting food on the grill rack.
- Do not leave the device unattended at any time with during or directly after use.
- Do not move the device while it is switched on or is still hot. Remove the mains plug from the wall socket and wait until the device has cooled down.
- Do not store the device outdoors.

Electrical safety

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- To reduce risk of electric shock, this product should only be opened by an authorized technician when service is required.
- Disconnect the product from the mains and other equipment if a problem should occur.
- The device must be supplied through a residual current device having a rated residual operating current not exceeding 30mA.
- Do not use the device if the mains cable or mains plug is damaged or defective. If the mains cable or mains plug is damaged or defective, it must be replaced by the manufacturer or an authorised repair agent.
- Before use, always check that the mains voltage is the same as the voltage on the rating plate of the device.
- Connect the device to an earthed wall socket. If necessary, use an earthed extension cable of a suitable diameter.
- Always fully unwind the mains cable and the extension cable.
- Only use the appropriate connector to operate the device.
- The device is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Do not move the device by pulling the mains cable.
- Do not immerse the device, the mains cable or the mains plug in water or other liquids.

Use
- Fill the water tray (min. 0.3 litre / max. 0.8 litre).
- Insert the mains plug into the wall socket.
- Preheat the device for 5 minutes.
- If necessary refill the water tray. Do not pour water on the heating element.
- Remove the mains plug from the wall socket.
- Allow the device to cool down completely.

Note: If you switch on the device for the first time, the device may emit a little smoke and a characteristic smell for a short period. This is normal operation.

Cleaning and maintenance
Warning!
- Before cleaning or maintenance, switch off the device, remove the mains plug from the wall socket and wait until the device has cooled down.
- Do not switch on the heating element when it is not into the device.
- Do not use cleaning solvents or abrasives.
- Do not use sharp objects.
- Do not use a metal sponge.
- Do not immerse the device in water or other liquids.
- Do not attempt to repair the device. If the device does not operate correctly, replace it with a new device.

- Clean the device after each use:
  - Remove any residues with a paper towel.
  - Clean the grill rack and grill pan with warm soapy water.
  - Clean the heating element with a clean, dry cloth.
  - Clean the device with a damp cloth.
  - Thoroughly dry the grill rack, the grill pan and the device with a clean, dry cloth.

Support
If you need further help or have comments or suggestions please visit www.nedis.com/support

Contact
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, The Netherlands

Nederlands - Beschrijving (fig. A)

1. Grillrooster	• Draai de temperatuurknop om de temperatuur in te stellen.
2. Verwarmingselement	
3. Waterbak	**Voorzichtig!** • Vul voor gebruik de waterbak altijd met water. Gebruik het apparaat niet zonder water in de waterbak.
4. Temperatuurindicator	• De indicator gaat branden: Het apparaat warmt op. • De indicator gaat uit. Het apparaat is klaar voor gebruik.
5. Grillpan	

Installatie (fig. B)
- Raadpleeg de illustratie om het apparaat te installeren.

Veiligheid
- Lees voor gebruik de handleiding zorgvuldig door. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor gevolgschade of voor schade aan eigendommen of personen veroorzaakt door het niet naleven van de veiligheidsinstructies en verkeerd gebruik van het apparaat.
- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke, geestelijke of motorische beperking of zonder de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.
- Het apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik buitenshuis. Gebruik het apparaat niet binnenshuis.
- Het apparaat is uitsluitend geschikt voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet voor commerciële doeleinden.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere voorzieningen die water bevatten.
- Stel het apparaat niet bloot aan water of vocht.
- Dompel het apparaat niet onder.
- Zorg dat het apparaat niet in contact komt met brandbaar materiaal.
- Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen. Plaats het apparaat niet op hete oppervlakken of in de buurt van open vuur.
- Bedek het apparaat niet.
- Zorg dat voldoende ruimte rondom het apparaat aanwezig is zodat warmte kan ontsnappen en voor voldoende ventilatie.
- Plaats het apparaat op een stabiele, vlakke ondergrond.
- Plaats het apparaat op een hittebestendig en spatvrij oppervlak.
- Plaats het apparaat niet op een kookplaat.
- Vul de waterbak altijd voordat u het apparaat inschakelt. Overschrijd het maximumwaterniveau niet.
- Vul als het waterniveau lager staat dan de helft de waterbak bij.
- Giet geen water op het verwarmingselement.
- Gebruik geen houtskool of gelijksoortige brandbare brandstoffen.
- Pas op voor hete delen. De oppervlakken die zijn gemarkeerd met een waarschuwingssymbool voor hete oppervlakken worden heet tijdens gebruik. De toegankelijke oppervlakken kunnen heet worden wanneer het apparaat in gebruik is.
- Wees voorzichtig wanneer u het apparaat aanraakt. Gebruik ovenhandschoenen indien u het apparaat tijdens of kort na gebruik moet aanraken.
- Zorg dat uw handen droog zijn voordat u het apparaat aanraakt.
- Pas op voor stoom en spatten bij het plaatsen van voedsel op het hete grillrooster.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter tijdens of direct na gebruik.
- Verplaats het apparaat niet wanneer het is ingeschakeld of nog heet is. Verwijder de netstekker uit het stopcontact en wacht totdat het apparaat is afgekoeld.
- Berg het apparaat niet buiten op.

Elektrische veiligheid

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Dit product mag voor onderhoud uitsluitend door een erkende technicus worden geopend om het risico op elektrische schokken te verkleinen.
- Koppel het product los van het stopcontact en van andere apparatuur als zich problemen voordoen.
- Het apparaat moet worden gevoed via een aardlekschakelaar met een maximumstroomsterkte van 30 mA.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de netstekker beschadigd of defect is. Indien het netsnoer of de netstekker beschadigd of defect is, moet het onderdeel door de fabrikant of een erkend servicecentrum worden vervangen.
- Controleer voor gebruik altijd of de netspanning overeenkomt met de spanning op het typeplaatje van het apparaat.
- Sluit het apparaat aan op een geaard stopcontact. Gebruik indien nodig een geaard verlengsnoer met een geschikte diameter.
- Wikkel het netsnoer en het verlengsnoer altijd volledig af.
- Gebruik uitsluitend de juiste stekker om het apparaat te bedienen.
- Het apparaat is niet bedoeld voor bediening met behulp van een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
- Verplaats het apparaat niet door aan het netsnoer te trekken.
- Dompel het apparaat, het netsnoer of de netstekker niet onder in water of andere vloeistoffen.

Gebruik
- Vul de waterbak (min. 0,3 liter / max. 0,8 liter).
- Plaats de netstekker in het stopcontact.
- Verwarm het apparaat 5 minuten voor.
- Vul indien nodig de waterbak bij. Giet geen water op het verwarmingselement.
- Verwijder de netstekker uit het stopcontact.
- Laat het apparaat volledig afkoelen.

Opmerking: Indien u het apparaat voor de eerste keer inschakelt, kan gedurende korte tijd een lichte rookontwikkeling ontstaan en een karakteristieke geur vrijkomen. Dit is normaal.

Reiniging en onderhoud
Waarschuwing!
- Schakel voor reiniging en onderhoud het apparaat uit, verwijder de netstekker uit het stopcontact en wacht totdat het apparaat is afgekoeld.
- Schakel het verwarmingselement niet in als het niet in het apparaat is geplaatst.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.
- Gebruik geen scherpe voorwerpen.
- Gebruik geen metalen spons.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Probeer het apparaat niet te repareren. Indien het apparaat niet juist werkt, vervang het dan door een nieuw apparaat.

- Reinig het apparaat na ieder gebruik:
  - Verwijder eventuele resten met keukenpapier.
  - Reinig het grillrooster en de grillpan in warm sop.
  - Reinig het verwarmingselement met een schone, droge doek.
  - Reinig het apparaat met een vochtige doek.
  - Droog het grillrooster, de grillpan en het apparaat met een schone, droge doek.

Support
Breng voor hulp of als u een opmerking of suggestie heeft een bezoek aan www.nedis.com/support

Contact
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Nederland

Deutsch - Beschreibung (Abb. A)

1. Grillrost	• Drehen Sie den Regler, um die Temperatur einzustellen.
2. Heizelement	
3. Wasserwanne	**Vorsicht!** • Füllen Sie die Wasserwanne vor Gebrauch immer mit Wasser. Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Wasser in der Wasserwanne.
4. Temperaturanzeige	• Die Anzeige leuchtet auf: Das Gerät heizt auf. • Die Anzeige erlischt: Das Gerät ist gebrauchsbereit.
5. Grillpfanne	

Installation (Abb. B)
- Halten Sie sich zur Installation des Geräts an die Abbildung.

Sicherheit
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.
- Der Hersteller ist nicht schadensersatzpflichtig für Folgeschäden, Sachschäden oder Personenverletzungen, die durch die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und durch unsachgemäße Handhabung des Gerätes entstanden sind.
- Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen, geistigen oder motorischen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder in den sicheren Gebrauch des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Die Reinigung und Wartung seitens des Benutzers darf nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt. Halten Sie das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern, die jünger als 8 Jahre sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, erneuern Sie es unverzüglich.
- Das Gerät eignet sich nur für den Gebrauch im Freien. Verwenden Sie das Gerät nicht im Innenbereich.
- Das Gerät eignet sich nur für den Hausgebrauch. Verwenden Sie das Gerät nicht für den gewerblichen Gebrauch.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Becken oder anderen Behältnissen, die Wasser enthalten.
- Setzen Sie das Gerät keinem Wasser und keiner Feuchtigkeit aus.
- Tauchen Sie das Gerät nicht ein.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht in Kontakt mit brennbarem Material kommt.
- Halten Sie das Gerät von Hitzequellen fern. Legen Sie das Gerät nicht auf heiße Oberflächen oder in die Nähe von offenen Flammen.
- Decken Sie das Gerät nicht ab.
- Achten Sie darauf, dass genügend Platz um das Gerät herum vorhanden ist, damit die Hitze entweichen kann und für ausreichend Belüftung gesorgt ist.
- Stellen Sie das Gerät auf einer stabilen flachen Oberfläche auf.
- Stellen Sie das Gerät auf einer hitzebeständigen und spritzgeschützten Oberfläche auf.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf ein Kochfeld.
- Füllen Sie immer die Wasserwanne, bevor Sie das Gerät einschalten. Den maximalen Wasserstand nicht überschreiten.
- Wenn der Wasserstand weniger als die Hälfte beträgt, füllen Sie die Wasserwanne wieder auf.
- Gießen Sie kein Wasser auf das Heizelement.
- Verwenden Sie keine Holzkohle oder ähnliche Brennstoffe.
- Vorsicht vor heißen Teilen. Die mit einem entsprechenden Warnsymbol gekennzeichneten Oberflächen können beim Gebrauch heiß werden. Die zugänglichen Flächen können beim Betrieb des Geräts heiß werden.
- Seien Sie beim Berühren des Geräts vorsichtig. Verwenden Sie Ofenhandschuhe, wenn Sie das Gerät beim oder kurz nach dem Gebrauch anfassen müssen.
- Achten Sie vor dem Anfassen des Geräts darauf, dass Ihre Hände trocken sind.
- Vorsicht vor Dampf und Spritzern, wenn Sie Lebensmittel auf den Grillrost legen.
- Lassen Sie das Gerät weder während noch unmittelbar nach dem Gebrauch zu keiner Zeit unbeaufsichtigt.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, während es eingeschaltet oder noch heiß ist. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose und warten Sie, bis sich das Gerät vollständig abgekühlt hat.
- Lagern Sie das Gerät nicht im Freien.

Elektrische Sicherheit

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt bei erforderlichen Servicearbeiten ausschließlich von einem autorisierten Techniker geöffnet werden.
- Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten.
- Das Gerät muss über einen Fehlerstromschutzschalter mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30mA versorgt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt oder defekt ist. Ist das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt oder defekt, muss das Netzkabel oder der Netzstecker vom Hersteller oder einem autorisierten Service-Partner erneuert werden.
- Vergewissern Sie sich stets vor dem Gebrauch, dass die Netzspannung mit der Spannung auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmt.
- Verbinden Sie das Gerät mit einer geerdeten Wandsteckdose. Verwenden Sie ggf. ein geerdetes Verlängerungskabel mit einem geeigneten Leiterquerschnitt.
- Wickeln Sie das Netzkabel und das Verlängerungskabel immer vollständig ab.
- Verwenden Sie zum Betreiben des Geräts ausschließlich die entsprechende Verbindung.
- Das Gerät ist nicht dafür ausgelegt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernsteuersystem betrieben zu werden.
- Bewegen Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Netzkabel.
- Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

Gebrauch
- Füllen Sie die Wasserwanne (min. 0,3 Liter / max. 0,8 Liter).
- Stecken Sie den Netzstecker in die Wandsteckdose.
- Das Gerät 5 Minuten vorheizen.
- Füllen Sie bei Bedarf die Wasserwanne nach. Gießen Sie kein Wasser auf das Heizelement.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.

Hinweis: Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal einschalten, kann es etwas Rauch ausstoßen und eine kurze Zeit einen charakteristischen Geruch entwickeln. Dies ist ein normaler Vorgang.

Reinigung und Pflege
Warnung!
- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung oder Pflege aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose und warten Sie, bis sich das Gerät abgekühlt hat.
- Schalten Sie das Heizelement nicht ein, wenn es sich nicht im Gerät befindet.
- Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel.
- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände.
- Verwenden Sie keinen Metallschwamm.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Falls das Gerät nicht einwandfrei arbeitet, tauschen Sie es gegen ein neues aus.
- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch:
  - Entfernen Sie Rückstände mit einem Papiertuch.
  - Reinigen Sie den Grillrost und die Grillpfanne mit warmer Seifenlauge.
  - Reinigen Sie das Heizelement mit einem sauberen, trockenen Tuch.
  - Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch.
  - Trocknen Sie den Grillrost, die Grillpfanne und das Gerät gründlich mit einem sauberen, trockenen Tuch.

Hilfe
Wenn Sie weitere Hilfe benötigen oder Kommentare oder Vorschläge für uns haben, gehen Sie bitte auf www.nedis.com/support

Kontakt
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Niederlande

Español - Descripción (Fig. A)

1. Parrilla	• Gire el mando de temperatura para ajustar la temperatura.
2. Resistencia	
3. Bandeja de agua	**¡Precaución!** • Llene siempre la bandeja de agua antes del uso. No utilice el dispositivo sin agua en la bandeja de agua.
4. Indicador de temperatura	• El indicador se enciende: El dispositivo está calentando. • El indicador se apaga: El dispositivo está listo para el uso.
5. Plancha	

Instalación (fig. B)
- Consulte la ilustración para instalar el dispositivo.

Seguridad
- Lea el manual detenidamente antes del uso. Conserve el manual en caso de futura necesidad.
- El fabricante no es responsable de daños consecuentes o de daños en la propiedad o en las personas causados por no seguir estas instrucciones de seguridad y por un uso inadecuado de este dispositivo.
- El dispositivo puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con una discapacidad física, sensorial, mental o motora, o que no tengan experiencia ni conocimientos, sin son supervisados o instruidos en el uso del dispositivo de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión. Mantenga el dispositivo y el cable de red fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no pueden jugar con el dispositivo.
- Utilice el dispositivo únicamente para su uso previsto. No utilice el dispositivo con una finalidad distinta a la descrita en el manual.
- No utilice el dispositivo si alguna pieza ha sufrido daños o tiene un defecto. Si el dispositivo ha sufrido daños o tiene un defecto, sustitúyalo inmediatamente.
- El dispositivo sólo es apto para uso en exterior. No utilice el dispositivo en interiores.
- El dispositivo sólo es apto para uso doméstico. No utilice el dispositivo con fines comerciales.
- No utilice el dispositivo cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.
- No exponga el dispositivo al agua ni a la humedad.
- No sumerja el dispositivo.
- Asegúrese de que el dispositivo no entre en contacto con materiales inflamables.
- Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de calor. No coloque el dispositivo sobre superficies calientes ni cerca de llamas abiertas.
- No cubra el dispositivo.
- Asegúrese de que haya suficiente espacio alrededor del dispositivo para permitir que el calor escape y ofrecer suficiente ventilación.
- Coloque el dispositivo sobre una superficie estable y plana.
- Coloque el dispositivo sobre una superficie resistente al calor y a prueba de salpicaduras.
- No coloque el dispositivo sobre una placa de cocinado.
- Llene siempre la bandeja de agua antes de encender el dispositivo. No supere el nivel máximo de agua.
- Si el nivel de agua está a menos de la mitad, rellene la bandeja de agua.
- No vierta agua sobre la resistencia.
- No utilice carbón ni combustibles similares.
- Tenga cuidado con las piezas calientes. Las superficies marcadas con un símbolo de precaución de superficies calientes pueden calentarse durante el uso. Las superficies accesibles pueden calentarse cuando el dispositivo está funcionando.
- Tenga cuidado cuando toque el dispositivo. Utilice guantes de horno si necesita tocar el dispositivo durante el uso o inmediatamente después.
- Asegúrese de que sus manos estén secas antes de tocar el dispositivo.
- Tenga cuidado con el vapor y las salpicaduras al poner alimentos sobre la parrilla.
- No descuide el dispositivo en ningún momento durante el uso o directamente después del mismo.
- No mueva el dispositivo mientras esté encendido o aún esté caliente. Retire el enchufe de red de la toma de pared y espere hasta que el dispositivo se haya enfriado.
- No almacene el dispositivo en exteriores.

Seguridad eléctrica

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto sólo debería abrirlo un técnico autorizado cuando necesite reparación.
- Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema.
- El dispositivo debe recibir alimentación a través de un dispositivo de corriente residual que tenga una corriente de funcionamiento residual nominal que no supere 30mA.
- No utilice el dispositivo si el cable de red o el enchufe de red está dañado o es defectuoso. Si el cable de red o el enchufe de red está dañado o es defectuoso, éste debe ser sustituido por el fabricante o un servicio técnico autorizado.
- Antes del uso, compruebe siempre que la tensión de red sea la misma que se indica en la placa de características del dispositivo.
- Conecte el dispositivo a una toma de pared con tierra. Si es necesario, utilice un cable alargador con toma de tierra de un diámetro adecuado.
- Desenrolle siempre totalmente el cable de red y el cable alargador.
- Utilice únicamente el conector adecuado para hacer funcionar el dispositivo.
- El dispositivo no se ha diseñado para funcionar mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.
- No mueva el dispositivo tirando del cable de red.
- No sumerja el dispositivo, el cable de red o el enchufe de red en agua ni otros líquidos.

Uso
- Llene la bandeja de agua (mín. 0,3 l / máx. 0,8 l).
- Inserte el enchufe de red en la toma de pared.
- Precaliente del dispositivo durante 5 minutos.
- En caso necesario, rellene la bandeja de agua. No vierta agua sobre la resistencia.
- Retire el enchufe de red de la toma de pared.
- Deje que el dispositivo se enfríe completamente.

Nota: Si enciende el dispositivo por primera vez, éste puede desprender un poco de humo y un olor característico durante un breve periodo. Esto es algo normal.

Limpieza y mantenimiento
¡Advertencia!
- Antes de la limpieza o el mantenimiento, apague el dispositivo, retire el enchufe de red de la toma de pared y espere hasta que el dispositivo se haya enfriado.
- No encienda la resistencia cuando no esté dentro del dispositivo.
- No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.
- No utilice objetos afilados.
- No utilice un estropajo metálico.
- No sumerja el dispositivo en agua ni otros líquidos.
- No intente reparar el dispositivo. Si el dispositivo no funciona correctamente, sustitúyalo por uno nuevo.
- Limpie el dispositivo después de cada uso:
  - Elimine los restos con un papel de cocina.
  - Limpie la parrilla y la plancha con agua tibia y jabón.
  - Limpie la resistencia con un paño limpio y seco.
  - Limpie el dispositivo con un paño humedecido.
  - Seque bien la parrilla, la plancha y el dispositivo con un paño limpio y seco.

Apoyo
Si necesita ayuda adicional o si tiene comentarios o sugerencias, visite www.nedis.com/support

Contacto
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Países Bajos

Français - Description (fig. A)

1. Grille de grill	• Tournez la molette de température pour régler la température.
2. Élément chauffant	
3. Bac à eau	**Attention !** • Remplissez systématiquement le bac à eau avec de l'eau avant usage. N'utilisez pas l'appareil si le bac à eau est vide.
4. Témoin de température	• L'indicateur s'allume : L'appareil chauffe. • L'indicateur s'éteint : L'appareil est prêt à l'usage.
5. Poêle à grill	

Installation (fig. B)
- Consultez l'illustration pour installer l'appareil.

Sécurité
- Lisez attentivement le manuel avant usage. Conservez le manuel pour toute référence ultérieure.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages ou blessures consécutifs causés par le non-respect des consignes de sécurité et d'une utilisation inappropriée de l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel, mental ou moteur, voire dépourvus des connaissances et de l'expérience nécessaires, en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance. Maintenez l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Utilisez l'appareil uniquement pour son usage prévu. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le manuel.
- N'utilisez pas l'appareil si une pièce quelconque est endommagée ou défectueuse. Si l'appareil est endommagé ou défectueux, remplacez-le immédiatement.
- L'appareil est conçu exclusivement pour un usage extérieur. N'utilisez pas l'appareil à l'intérieur.
- L'appareil est conçu exclusivement pour un usage domestique. N'utilisez pas l'appareil à des fins commerciales.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou d'autres récipients contenant de l'eau.
- N'exposez pas l'appareil à l'eau ou à l'humidité.
- N'immergez pas l'appareil.
- Assurez-vous que l'appareil n'entre en contact avec aucune matière inflammable.
- Maintenez l'appareil à l'écart des sources de chaleur. Ne placez pas l'appareil sur une surface chaude ou à proximité de flammes nues.
- Ne couvrez pas l'appareil.
- Assurez-vous que l'appareil dispose d'un dégagement suffisant pour que la chaleur se dissipe tout en assurant une ventilation satisfaisante.
- Placez l'appareil sur une surface stable et plane.
- Placez l'appareil sur une surface résistante à la chaleur et aux projections.
- Ne placez pas l'appareil sur une plaque de cuisson.
- Remplissez systématiquement le bac à eau avant de mettre l'appareil en marche. Ne dépassez pas le niveau d'eau maximum.
- Si le niveau d'eau est sous le niveau médian, remplissez le bac à eau.
- Ne versez pas d'eau sur l'élément chauffant.
- N'utilisez pas de charbon ou de combustibles similaires.
- Attention aux pièces chaudes. Les surfaces marquées d'un symbole d'attention aux surfaces chaudes peuvent devenir chaudes durant l'utilisation. Les surfaces accessibles peuvent devenir chaudes lorsque l'appareil fonctionne.
- Faites attention en touchant l'appareil. Utilisez des gants de cuisine si vous devez toucher l'appareil pendant ou juste après l'utilisation.
- Assurez-vous d'avoir les mains sèches avant de toucher l'appareil.
- Attention à la vapeur et aux éclaboussures en plaçant les aliments sur la grille de grill.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance à quelque moment que ce soit durant ou juste après l'usage.
- Ne déplacez pas l'appareil s'il est sous tension ou encore chaud. Retirez la fiche secteur de la prise murale et laissez l'appareil refroidir.
- Ne rangez pas l'appareil à l'extérieur.

Sécurité électrique

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert uniquement par un technicien qualifié si une réparation s'impose.
- Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème.
- L'appareil doit être alimenté via un dispositif de courant résiduel offrant un courant résiduel de service nominal inférieur ou égal à 30mA.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur est endommagé ou défectueux. Si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur est endommagé ou défectueux, il doit être remplacé par le fabricant ou par un réparateur agréé.
- Avant toute utilisation, vérifiez que la tension du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Connectez l'appareil à une prise murale mise à la terre. Si nécessaire, utilisez une rallonge mise à la terre d'un diamètre adapté.
- Déroulez toujours complètement le cordon d'alimentation et la rallonge.
- Utilisez le connecteur approprié pour faire fonctionner l'appareil.
- L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé avec une minuterie externe ou un système de télécommande séparé.
- Ne déplacez pas l'appareil en le tirant par le cordon d'alimentation.
- N'immergez pas l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche secteur dans l'eau ou d'autres liquides.

Usage
- Remplissez le bac à eau (mini. 0,3 litre / maxi 0,8 litre).
- Insérez la fiche secteur dans la prise murale.
- Préchauffez l'appareil pendant 5 minutes.
- Si nécessaire, remplissez le bac à eau. Ne versez pas d'eau sur l'élément chauffant.
- Débranchez la fiche secteur de la prise murale.
- Laissez l'appareil refroidir complètement.

Remarque : Pour sa première mise en marche, l'appareil peut émettre une légère fumée et une odeur caractéristique pendant une période brève. C'est normal.

Nettoyage et entretien
Avertissement !
- Avant le nettoyage ou l'entretien, arrêtez l'appareil, débranchez la fiche secteur de la prise murale et attendez que l'appareil refroidisse.
- N'allumez pas l'élément chauffant s'il n'est pas sur l'appareil.
- N'utilisez pas de solvants ni de produits abrasifs.
- N'utilisez pas d'objets coupants.
- N'utilisez pas une éponge métallique.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou autres liquides.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil. Si l'appareil fonctionne mal, remplacez-le par un neuf.

- Nettoyez l'appareil après chaque utilisation :
  - Éliminez tous les résidus avec une serviette en papier.
  - Nettoyez la grille de grill et la poêle à grill à l'eau savonneuse chaude.
  - Nettoyez l'élément chauffant avec un chiffon propre et sec.
  - Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide.
  - Séchez soigneusement la grille de grill, la poêle à grill et l'appareil à l'aide d'un chiffon propre et sec.

Support
Si vous avez des commentaires, des suggestions ou besoin d'aide, veuillez visiter www.nedis.com/support

Contact
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Pays-Bas

Italiano - Descrizione (fig. A)

1. Griglia di cottura	• Ruotare il selettore della temperatura per impostare la temperatura.
2. Elemento riscaldante	
3. Vaschetta per l'acqua	**Avviso!** • Riempire sempre con acqua la vaschetta dell'acqua prima dell'uso. Non utilizzare il dispositivo senza acqua nell'apposita vaschetta.
4. Indicatore della temperatura	• L'indicatore si accende: Il dispositivo è in modalità di riscaldamento. • L'indicatore si spegne: Il dispositivo è pronto all'uso.
5. Teglia di cottura	

Installazione (fig. B)
- Per installare il dispositivo correttamente, fare riferimento all'illustrazione.

Sicurezza
- Leggere il manuale con attenzione prima dell'uso. Conservare il manuale per riferimenti futuri.
- Il fabbricante non è responsabile per eventuali danni conseguenti o per danni a cose o persone derivanti dall'inosservanza delle istruzioni per la sicurezza o dall'uso improprio del dispositivo.
- Il dispositivo può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali, mentali o motorie, o con mancanza di esperienza o conoscenza, sotto supervisione o dopo avere ricevuto adeguate istruzioni riguardo all'uso in sicurezza del dispositivo e avere compreso i pericoli intrinseci nell'uso. Gli interventi di pulizia e manutenzione da parte dell'utente, non devono essere eseguiti da bambini al di sotto degli 8 anni e senza supervisione. Conservare il dispositivo e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini al di sotto degli 8 anni. I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- Utilizzare il dispositivo solo per gli scopi previsti. Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli descritti nel manuale.
- Non utilizzare il dispositivo se presenta parti difettose. Se il dispositivo è danneggiato o difettoso, sostituirlo immediatamente.
- Questo dispositivo è idoneo solo per l'uso all'aperto. Non utilizzare il dispositivo in ambienti interni.
- Questo dispositivo è adatto solo per uso in ambienti domestici. Non utilizzare il dispositivo per scopi commerciali.
- Non utilizzare il dispositivo in prossimità di vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.
- Non esporre il dispositivo ad acqua o umidità.
- Non immergere il dispositivo.
- Verificare che il dispositivo non entri in contatto con materiale infiammabile.
- Tenere il dispositivo a distanza da fonti di calore. Non collocare il dispositivo su superfici calde o vicino a fiamme libere.
- Non coprire il dispositivo.
- Verificare che intorno al dispositivo sia presente spazio sufficiente per consentire la fuoriuscita del calore e fornire una ventilazione adeguata.
- Collocare il dispositivo su una superficie stabile e piana.
- Collocare il dispositivo su una superficie resistente a calore e schizzi.
- Non collocare il dispositivo su un piano cottura.
- Riempire sempre la vaschetta dell'acqua prima di accendere il dispositivo. Non superare il livello massimo dell'acqua.
- Se il livello dell'acqua è sotto la metà, riempire la vaschetta dell'acqua.
- Non versare acqua sull'elemento riscaldante.
- Non utilizzare carbone o combustibili simili.
- Porre attenzione alle parti riscaldate. Le superfici contrassegnate con un simbolo di attenzione per superfici calde possono diventare calde durante l'uso. Le superfici accessibili possono diventare calde quando il dispositivo è in funzione.
- Porre attenzione nel toccare il dispositivo. Utilizzare guanti da forno qualora fosse necessario toccare il dispositivo durante o subito dopo l'uso.
- Prima di toccare il dispositivo, assicurarsi di avere le mani asciutte.
- Nel collocare il cibo sulla griglia di cottura, porre attenzione al vapore e agli schizzi prodotti.
- Non lasciare mai il dispositivo incustodito durante o subito dopo l'uso.
- Non spostare il dispositivo quando è acceso o è ancora caldo. Rimuovere la spina di alimentazione dalla presa a parete e lasciar raffreddare il dispositivo completamente.
- Non riporre il dispositivo all'aperto.

Sicurezza elettrica

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Per ridurre il rischio di scosse elettriche, il presente prodotto deve essere aperto solo da un tecnico autorizzato, nel caso sia necessario ripararlo.
- Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema.
- Il dispositivo deve essere alimentato attraverso un interruttore differenziale magnetotermico con corrente di fuga nominale non superiore a 30 mA.
- Non utilizzare il dispositivo in presenza di danni o difetti al cavo o alla spina di alimentazione. Se il cavo o la spina di alimentazione è danneggiato o difettoso, deve essere sostituito dal fabbricante o da un centro riparazioni autorizzato.
- Prima dell'uso verificare sempre che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targhetta nominale del dispositivo.
- Collegare il dispositivo a una presa a parete dotata di messa a terra. Se necessario, utilizzare una prolunga dotata di messa a terra di diametro adeguato.
- Srotolare sempre completamente il cavo di alimentazione e il cavo di prolunga.
- Per accendere il dispositivo utilizzare esclusivamente il connettore adeguato.
- Il dispositivo non è previsto per essere azionato mediante timer esterno o telecomando.
- Non spostare il dispositivo tirando per il cavo di alimentazione.
- Non immergere il dispositivo, il cavo o la spina di alimentazione in acqua o altri liquidi.

Uso
- Riempire la vaschetta dell'acqua (min. 0,3 litri / max. 0,8 litri).
- Collegare la spina di alimentazione alla presa a parete.
- Preriscaldare il dispositivo per 5 minuti.
- Se necessario, riempire la vaschetta dell'acqua. Non versare acqua sull'elemento riscaldante.
- Disinserire la spina di alimentazione dalla presa a parete.
- Far raffreddare completamente il dispositivo.

Nota: Alla prima accensione il dispositivo può emettere per un breve periodo un po' di fumo e un odore caratteristico. È una condizione normale.

Pulizia e manutenzione
Attenzione!
- Prima di qualsiasi intervento di pulizia o manutenzione, spegnere il dispositivo, rimuovere la spina dalla presa a parete e attendere che il dispositivo si sia raffreddato.
- Non accendere l'elemento riscaldante quando non si trova all'interno del dispositivo.
- Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.
- Non utilizzare oggetti affilati.
- Non utilizzare spugne metalliche.
- Non immergere il dispositivo in acqua o in altri liquidi.
- Non cercare di riparare il dispositivo. Se il dispositivo non funziona correttamente, sostituirlo con uno nuovo.

- Pulire il dispositivo dopo ogni utilizzo:
  - Rimuovere gli eventuali residui con un asciugamano di carta.
  - Pulire la griglia di cottura e la teglia di cottura con acqua tiepida e sapone.
  - Pulire l'elemento riscaldante con un panno pulito e asciutto.
  - Pulire il dispositivo con un panno inumidito.
  - Asciugare a fondo la griglia di cottura, la teglia di cottura e il dispositivo con un panno pulito e asciutto.

Assistenza
Per ulteriore assistenza o per fornire commenti o suggerimenti visitare il sito www.nedis.com/support

Contatti
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Paesi Bassi

Português - Descrição (fig. A)

1. Grelha	• Rode o botão da temperatura para definir a temperatura.
2. Elemento de aquecimento	
3. Tabuleiro de água	**Cuidado!** • Encha sempre o tabuleiro de água com água antes de utilizar. Não utilize o dispositivo sem água no respetivo tabuleiro.
4. Indicador de temperatura	• O indicador acende-se: O dispositivo está a aquecer. • O indicador apaga-se: O dispositivo está pronto a ser utilizado.
5. Cuba do grelhador	

Instalação (fig. B)
- Consulte a imagem para instalar o dispositivo.

Segurança
- Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar. Guarde o manual para consulta futura.
- O fabricante não se responsabiliza por danos indiretos ou por danos em bens ou pessoas provocados pela inobservância das instruções de segurança e utilização indevida do dispositivo.
- O dispositivo pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e pessoas com capacidade física, sensorial, mental ou motora diminuída ou falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou recebam instruções relativas à utilização do dispositivo de um modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. A limpeza e manutenção por parte do utilizador não devem ser efetuadas por crianças a não ser que tenham idade superior a 8 anos e sejam supervisionadas. Mantenha o dispositivo e o cabo de alimentação fora do alcance das crianças com idade inferior a 8 anos. As crianças não deverão brincar com o dispositivo.
- Utilize o dispositivo apenas para a finalidade a que se destina. Não utilize o dispositivo para outras finalidades além das descritas no manual.
- Não utilize o dispositivo caso tenha alguma peça danificada ou com defeito. Se o dispositivo estiver danificado ou tenha defeito, substitua imediatamente o dispositivo.
- O dispositivo destina-se apenas à utilização no exterior. Não utilize o dispositivo no interior.
- O dispositivo destina-se apenas a utilização doméstica. Não utilize o dispositivo para fins comerciais.
- Não utilize junto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes que contenham água.
- Não exponha o dispositivo à água ou humidade.
- Não submerja o dispositivo.
- Certifique-se de que o dispositivo não entra em contacto com materiais inflamáveis.
- Mantenha o dispositivo afastado de fontes de calor. Não coloque o dispositivo sobre superfícies quentes ou próximo de chamas desprotegidas.
- Não cubra o dispositivo.
- Certifique-se de que existe espaço suficiente à volta do dispositivo para permitir a dissipação do calor e ventilação adequada.
- Coloque o dispositivo sobre uma superfície plana e estável.
- Coloque o dispositivo sobre uma superfície resistente ao calor e à prova de salpicos.
- Não coloque o dispositivo num fogão.
- Encha sempre o tabuleiro de água antes de ligar o dispositivo. Não exceda o nível máximo de água.
- Se o nível de água estiver a menos de metade, encha o tabuleiro de água.
- Não deixe cair água sobre o elemento de aquecimento.
- Não utilize carvão ou outros líquidos combustíveis semelhantes.
- Tenha cuidado com as peças quentes. As superfícies que apresentam um símbolo de aviso relativo a superfícies quentes poderão aquecer durante a utilização. As superfícies acessíveis podem aquecer durante o funcionamento do dispositivo.
- Tenha cuidado ao tocar no dispositivo. Utilize luvas de forno, caso tenha de tocar no dispositivo durante ou imediatamente após a utilização.
- Certifique-se de que as suas mãos estão secas antes de tocar no dispositivo.
- Tenha cuidado com o vapor e salpicos ao colocar os alimentos na grelha.
- Não deixe o dispositivo sem vigilância durante ou imediatamente após a sua utilização.
- Não desloque o dispositivo ligado ou ainda quente. Retire a ficha da tomada de parede e aguarde até que o dispositivo arrefeça.
- Não guarde o dispositivo no exterior.

Segurança elétrica

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Quando necessitar de reparação e para reduzir o risco de choque elétrico, este produto deve apenas ser aberto por um técnico autorizado.
- Desligue o produto da tomada de alimentação e outro equipamento se ocorrer um problema.
- O dispositivo deve ser alimentado através de um dispositivo de corrente residual com uma corrente de funcionamento residual nominal máxima de 30 mA.
- Não utilize o dispositivo se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados ou com defeito. Se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados ou com defeito, têm de ser substituídos pelo fabricante ou um agente reparador autorizado.
- Antes de utilizar, verifique sempre se a tensão da rede é igual à tensão indicada na placa de classificação do dispositivo.
- Ligue o dispositivo a uma tomada de parede com ligação terra. Se necessário, utilize um cabo de extensão com ligação terra com um diâmetro adequado.
- Desenrole sempre completamente o cabo de alimentação e o cabo de extensão.
- Use apenas o conector adequado para utilizar o dispositivo.
- O dispositivo não se destina a ser utilizado com um temporizador externo nem com um sistema de controlo remoto separado.
- Não desloque o dispositivo puxando-o pelo cabo de alimentação.
- Não mergulhe o dispositivo, o cabo de alimentação ou a ficha em água ou outros líquidos.

Utilização
- Encha o tabuleiro de água (mín. 0,3 litros / máx. 0,8 litros).
- Insira a ficha na tomada de parede.
- Pré-aqueça o dispositivo durante 5 minutos.
- Se necessário, encha o tabuleiro de água. Não deixe cair água sobre o elemento de aquecimento.
- Retire a ficha da tomada de parede.
- Deixe o dispositivo arrefecer completamente.

Nota: Ao ligar o dispositivo pela primeira vez, este poderá produzir um pouco de fumo e um odor característico durante um curto período de tempo. Isto é normal.

Limpeza e manutenção
Aviso!
- Antes da limpeza ou manutenção, desligue o dispositivo, retire a ficha da tomada de parede e aguarde até que o dispositivo tenha arrefecido.
- Não ligue o elemento de aquecimento quando não estiver instalado no dispositivo.
- Não utilize solventes de limpeza ou produtos abrasivos.
- Não utilize objetos afiados.
- Não utilize uma esponja de arame.
- Não mergulhe o dispositivo em água ou outros líquidos.
- Não tente reparar o dispositivo. Se o dispositivo não funcionar corretamente, substitua-o por um dispositivo novo.

- Limpe o dispositivo após cada utilização:
  - Retire eventuais resíduos com papel de cozinha.
  - Lave a grelha e a cuba do grelhador com água morna com detergente.
  - Limpe o elemento de aquecimento com um pano limpo e seco.
  - Limpe o dispositivo com um pano húmido.
  - Seque minuciosamente a grelha, a cuba do grelhador e o dispositivo com um pano limpo e seco.

Suporte
Se necessitar de ajuda adicional ou tiver comentários ou sugestões, por favor visite www.nedis.com/support

Contacto
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Holanda

Dansk – Beskrivelse (fig. A)

1. Grillrist	• Drej temperaturregulatoren for at indstille temperaturen.
2. Varmeelement	
3. Vandbakke	**Forsigtig!** • Vandbakken skal altid fyldes med vand inden brug. Enheden må ikke bruges uden vand i vandbakken.
4. Temperaturindikator	• Indikatoren tænder: Enheden varmer op. • Indikatoren slukker: Apparatet er klar til brug.
5. Grillskål	

Installation (fig. B)
- Se illustrationen vedrørende installation af enheden.

Sikkerhed
- Læs vejledningen omhyggeligt før brug. Gem vejledningen til fremtidig brug.
- Fabrikanten kan ikke holdes ansvarlig for skader der opstår på ejendom eller personer, på grund af manglende overholdelse af sikkerhedsvejledninger og forkert brug af enheden.
- Enheden kan anvendes af børn i alderen 8 år og opefter, og af personer med fysiske, sensoriske eller mentale handicap eller mangel på erfaring eller kendskab, hvis de holdes under opsyn eller undervises i brug af enheden på en sikker måde og forstår de involverede farer. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn med mindre de er ældre end 8 år og under opsyn. Hold enheden og netledningen uden for rækkevidden af børn på under 8 år. Børn må ikke lege med enheden.
- Brug kun enheden til de tilsigtede formål. Brug ikke enheden til andre formål end dem, som er beskrevet i vejledningen.
- Brug ikke enheden, hvis den har beskadigede eller defekte dele. Hvis enheden er beskadiget eller defekt, skal den omgående udskiftes.
- Enheden er kun beregnet til udendørs brug. Enheden må ikke bruges indendørs.
- Enheden er kun beregnet til hjemmebrug. Brug ikke enheden til kommercielle formål.
- Brug ikke enheden nær ved badekar, brusebade, vandfade eller andre kar der indeholder vand.
- Udsæt ikke enheden for vand eller fugt.
- Enheden må ikke nedsænkes i vand.
- Sørg for, at enheden ikke kommer i kontakt med brændbart materiale.
- Hold enheden væk fra varmekilder. Anbring ikke enheden på varme overflader eller i nærheden af åben ild.
- Dæk ikke enheden til.
- Sørg for, at der er tilstrækkeligt plads omkring enheden, så varmen kan slippe bort, og sørg for tilstrækkelig ventilation.
- Placér enheden på en stabil, flad overflade.
- Anbring enheden på en varmebestand og stænkbeskyttet overflade.
- Placér ikke enheden på et komfur.
- Vandbakken skal altid fyldes inden man tænder for enheden. Det maksimale vandniveau må ikke overskrides.
- Hvis vandniveauet er under halvdelen, skal vandbakken fyldes op igen.
- Man må ikke hælde vand på varmelegemet.
- Brug aldrig trækul eller tilsvarende brændsel.
- Vær opmærksom på varme dele. Overfladerne, som er mærket med et forsigtighedssymbol for varme overflader, kan blive varme under brug. De tilgængelige overflader kan blive varme, når enheden er i brug.
- Vær forsigtig, når du rører ved enheden. Brug ovnhandsker, hvis du skal røre ved enheden under eller kort efter brug.
- Sørg for, at dine hænder er tørre, inden du rører ved enheden.
- Pas på damp og stænk, når du lægger maden på grillristen.
- Efterlad aldrig enheden uden opsyn under eller umiddelbart efter brug.
- Flyt ikke enheden, når den er tændt eller stadig er varmt. Fjern netstikket fra stikkontakten i væggen, og vent til enheden køle helt af.
- Enheden må ikke opbevares udendørs.

Elektrisk sikkerhed

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt kun åbnes af en autoriseret tekniker, når service er nødvendig.
- Tag produktet ud af stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem.
- Enheden skal strømføres gennem en fejlstrømsafbryder der slår fra ved en fejlstrøm der ikke overskrider 30 mA.
- Brug ikke enheden, hvis netledningen eller netstikket er beskadiget eller defekt. Hvis netledningen eller netstikket er beskadiget eller defekt, skal den udskiftes af fabrikanten, eller en autoriseret tekniker.
- Kontroller altid, at netspændingen er den samme som spændingen angivet på ydelsesskiltet af enheden før brug.
- Slut enheden til en stikkontakt med jordforbindelse. Brug om nødvendigt en forlængerledning med jordforbindelse af en passende diameter.
- Rul altid netledningen og forlængerledningen helt ud.
- Brug kun passende stik til at tilslutte fonduegryden.
- Enheden er ikke beregnet til betjening med en ekstern timer eller separat fjernbetjeningssystem.
- Flyt ikke enheden ved at trække i netledningen.
- Sænk ikke enheden, netledningen eller netstikket ned i vand eller andre væsker.

Anvendelse
- Fyld vandbakken (min. 0,3 liter / maks. 0,8 liter).
- Sæt netstikket i stikkontakten.
- Enheden forvarmes i 5 minutter.
- Om nødvendigt genopfyldes vandbakken. Man må ikke hælde vand på varmelegemet.
- Fjern netstikket fra stikkontakten.
- Lad enheden køle helt ned.

Bemærk: Når du tænder for enheden for første gang, kan den udsende en lille smule røg og en karakteristisk lugt i en kort periode. Dette er normal drift.

Rengøring og vedligeholdelse
Advarsel!
- Før rengøring eller vedligeholdelse skal du slukke enheden, tage netstikket ud af stikkontakten og vente, indtil enheden er kølet ned.
- Varmelegemet må ikke tændes hvis det ikke sidder i enheden.
- Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.
- Brug ikke skarpe genstande.
- Brug ikke metalsvamp.
- Sænk ikke enheden ned i vand eller andre væsker.
- Forsøg ikke at reparere enheden. Hvis enheden ikke fungerer korrekt, skal den udskiftes med en ny enhed.

- Rengør enheden efter hver brug:
  - Fjern alle rester med en papirserviet.
  - Rens grillristen og grillskålen med varmt sæbevand.
  - Varmelegemet gøres rent med en ren, tør klud.
  - Enheden gøres ren med en fugtig klud.
  - Tør grillristen, grillskålen og enheden af med en ren, tør klud.

Support
Hvis du har brug for yderligere hjælp, eller hvis du har kommentarer eller forslag, beder vi dig besøge www.nedis.com/support

Kontakt
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Nederlandene

Norsk - Beskrivelse (fig. A)

1. Grillstativ	• Drei temperaturknappen for å angi temperaturen.
2. Varmeelement	
3. Vannbrett	**Forsiktig!** • Fyll alltid vannbrettet med vann før bruk. Ikke bruk enheten uten vann i vannbrettet.
4. Temperaturindikator	• Indikatoren lyser: Apparatet varmes opp. • Indikatoren slukker: Enheten er klar til bruk
5. Grillpanne	

Installasjon (fig. B)
- Se illustrasjonen for installasjon av enheten.

Sikkerhet
- Les bruksanvisningen nøye før bruk. Oppbevar bruksanvisningen for fremtidig bruk.
- Produsenten er ikke ansvarlig for påfølgende skade eller for skade på eiendom eller person som følge av manglende overholdelse av sikkerhetsanvisningene og feil bruk av enheten.
- Enheten kan brukes av barn fra 8 år og personer med en fysisk, sensorisk, mental eller motorisk funksjonshemming eller mangel på erfaring og kunnskaper, kun hvis de holdes under tilsyn og gis instruksjoner angående bruken av enheten på en trygg måte og er innforstått med farene som er involvert. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn med mindre de er eldre enn 8 år og holdes under tilsyn. Hold enheten og strømkabelen utenfor rekkevidde for barn under 8 år. Barn skal ikke leke med enheten.
- Bruk bare enheten for det tiltenkte formålet. Ikke bruk enheten til andre formål enn det som er beskrevet i bruksanvisningen.
- Ikke bruk enheten hvis noen del er skadet eller defekt. Enheten må erstattes umiddelbart hvis den er skadet eller defekt.
- Enheten er kun for utendørs bruk. Ikke bruk enheten innendørs.
- Enheten er kun for innendørs bruk. Ikke bruk enheten i forretningsøyemed.
- Ikke bruk enheten i nærheten av badekar, dusj, håndvask eller andre vannbeholdere.
- Ikke utsett enheten for vann eller fuktighet.
- Ikke senk enheten ned i væske.
- Sørg for at enheten ikke kommer i kontakt med brennbart materiale.
- Hold enheten unna varmekilder. Ikke plasser enheten nær varme overflater eller åpne flammer.
- Ikke dekk til enheten.
- Sørg for at det er nok plass rundt enheten til at varmen kan slippe ut og gi tilstrekkelig ventilasjon.
- Plasser enheten på en jevn, flat overflate.
- Plasser enheten på en varmebestandig og sprutsikker overflate.
- Legg ikke enheten på en kokeplate.
- Fyll alltid vannbrettet før du slår på enheten. Ikke overstig maks vannivå.
- Hvis vannivået er mindre enn halvt, må du fylle på mer vann.
- Ikke hell vann på varmeelementet.
- Ikke bruk kull eller annet brennstoff.
- Vær forsiktig med varme deler. Overflatene som er merket med et advarselsymbol for varme overflater kan bli varme under bruk. De tilgjengelige overflatene kan bli varme når enheten er i bruk.
- Vær forsiktig når du berører enheten. Bruk grytekluter hvis du må berøre enheten under eller like etter bruk.
- Sørg for at hendene dine er tørre før du tar på enheten.
- Vær oppmerksom på at det kan oppstå damp og sprut når du legger maten grillen.
- Enheten må være under tilsyn under og rett etter bruk.
- Ikke flytt enheten når den er slått på eller fremdeles varm. Trekk ut støpselet fra stikkontakten og vent til enheten er avkjølt.
- Ikke sett enheten til oppbevaring utendørs.

Elektrisk sikkerhet

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- For å redusere faren for strømstøt, skal dette produktet bare åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig.
- Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår.
- Enheten skal kobles via jordfeilbryter (RCD-enhet) med merkedata for driftsreststrøm som ikke overskrider 30 mA.
- Ikke bruk enheten hvis strømkabelen eller støpselet er skadet eller på andre måter defekt. Hvis strømkabelen eller støpselet er skadet eller defekt, må disse byttes ut av produsenten eller et autorisert serviceverksted.
- Før bruk må det alltid sjekkes at nettspenningen er den samme som spenningen som er merket på enheten.
- Koble enheten til en jordet stikkontakt. Hvis det er nødvendig skal du bruke en jordet forlengelseskabel med passende diameter.
- Strømkablene og forlengelseskabelen skal alltid vikles ut fullstendig.
- Det må brukes riktig kontakt ved bruk av enheten.
- Enheten er ikke ment for bruk med et eksternt tidsur eller separat fjernkontrollsystem.
- Ikke flytt på enheten ved å trekke i strømkabelen.
- Enheten, støpselet og strømkabelen må aldri senkes i vann eller andre væsker.

Bruk
- Fyll vannbrettet (min. 0,3 liter / maks 0,8 liter).
- Sett støpselet inn i stikkontakten.
- Varm opp enheten i 5 minutter.
- Etterfyll med vann etter behov. Ikke hell vann på varmeelementet.
- Ta støpselet ut fra stikkontakten.
- La enheten kjøle seg ned fullstendig.

Merk: Hvis du slår på enheten for første gang, kan den avgi noe røyk og en karakteristisk lukt en kort stund. Dette er normalt.

Rengjøring og vedlikehold
Advarsel!
- Før rengjøring eller vedlikehold må enheten slås av og støpselet må tas ut fra stikkontakten, og enheten må kjøles ned.
- Ikke slå på varmeelementet når det ikke befinner seg i enheten.
- Ikke bruk rensemidler eller skuremidler.
- Ikke bruk skarpe gjenstander.
- Ikke bruk stålsvamp.
- Ikke senk enheten i vann eller annen væske.
- Ikke prøv å reparere enheten. Hvis enheten ikke fungerer som den skal, erstatt den med en ny enhet.

- Rengjør enheten etter hver bruk:
  - Fjern rester med tørkepapir.
  - Vask grillristen og grillpannen med varmt såpevann.
  - Rengjør varmeelementet med en ren, tørr klut.
  - Rengjør enheten med en fuktig klut.
  - Tørk godt av grillristen, grillpannen og enheten med en ren, tørr klut.

Support
Hvis du trenger ytterligere hjelp eller har kommentarer eller forslag, vennligst gå inn på www.nedis.com/support

Kontakt
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Nederland

Svenska - Beskrivning (fig. A)

1. Grillgaller	• Vrid temperaturvredet för att ställa in temperaturen.
2. Värmeelement	
3. Vattenbehållare	**Varning!** • Fyll alltid vattenbehållaren med vatten före användning. Använd inte enheten utan vatten i vattenbehållaren.
4. Temperaturindikator	• Indikatorn tänds: Enheten värms upp. • Indikatorn släcks: Enheten är redo att användas.
5. Grillskål	

Installation (fig. B)
- Se illustrationen för installation av enheten.

Säkerhet
- Läs bruksanvisningen noga innan användning. Behåll bruksanvisningen för att kunna använda den igen.
- Tillverkaren är inte ansvarig för följdskador eller för skador på egendom eller personer som orsakas av att säkerhetsföreskrifterna inte följs och av felaktig användning av enheten.
- Enheten kan användas av barn från 8 år och uppåt och av personer med reducerad fysisk, känsel eller mental förmåga eller med brist på erfarenheter och kunskap om de står under tillsyn eller har fått instruktioner gällande användandet av enheten på ett säkert sätt och förstår eventuella faror. Rengöring och användarunderhåll ska inte genomföras av barn om de inte är äldre än 8 år och under övervakning. Förvara enheten och nätkablarna utom räckhåll för barn under 8 år. Barn ska ej leka med enheten.
- Använd endast enheten för dess avsedda syfte. Använd inte enheten till andra ändamål än dem som beskrivs i denna bruksanvisning.
- Använd inte enheten om någon del är skadad eller felaktig. Om enheten är skadad eller felaktig ska den bytas ut omedelbart.
- Enheten är endast avsedd för utomhusanvändning. Använd inte enheten inomhus.
- Enheten är endast avsedd för inomhusanvändning. Använd inte för kommersiella ändamål.
- Använd inte enheten nära badkar, duschar, bassänger eller andra kärl innehållande vatten.
- Utsätt inte enheten för vatten eller fukt.
- Sänk inte ner enheten i vätska.
- Se till att enheten inte kommer i kontakt med lättantändliga material.
- Håll enheten borta från värmekällor. Placera inte enheten på varma ytor eller nära öppen eld.
- Täck inte över enheten.
- Se till att det finns tillräckligt med utrymme runt om enheten för tillräcklig ventilation så att värmen kan försvinna.
- Placera enheten på en stabil, platt yta.
- Placera enheten på en värmebeständig och stänksäker yta.
- Placera inte enheten på en spis.
- Fyll alltid vätskebehållaren innan du slår på enheten. Överskrid inte den maximala vattennivån.
- Om vattennivån är mindre än hälften, fyll på vattenbehållaren.
- Häll inte vatten på värmeelementet.
- Använd inte träkol eller liknande brännbara bränslen.
- Akta dig för varma delar. Ytor som är markerade med en varningssymbol för varma ytor kommer att bli varma under användning. Närliggande ytor kan komma att bli varma när enheten används.
- Var försiktig när du rör vid enheten. Använd grythandskar när du rör vid enheten under eller strax efter användning.
- Se till att dina händer är torra innan du rör vid enheten.
- Tänk på ånga och stänk när du lägger mat på grillgallret.
- Lämna inte enheten oövervakad vid användning eller direkt efter användning.
- Flytta in på enheten medan den är påslagen eller fortfarande varm. Ta bort kontakten från vägguttaget och låt enheten svalna av.
- Förvara inte enheten utomhus.

Elsäkerhet

- För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt endast öppnas av behörig tekniker när service behövs.
- Dra ut nätkabeln från vägguttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå.
- Enheten måste drivas via en jordfelsbrytare med en utlösningsström som inte överstiger 30 mA.
- Används inte enheten om nätkabeln eller nätkontakten är skadad eller defekt. Om nätkabeln eller nätkontakten är skadad eller defekt, måste den bytas ut av tillverkaren eller en auktoriserad reparatör.
- Kolla alltid om nätströmmen är den samma som strömgraderingen på enheten innan användning.
- Anslut enheten till ett jordat vägguttag. Om nödvändigt, använd en jordad förlängningssladd av lämplig diameter.
- Rulla alltid ut hela nätkabeln och förlängningssladden.
- Använd endast lämplig kontakt för att använda enheten.
- Enheten ska inte användas med en extern timer eller separat fjärrstyrning.
- Förflytta inte på enheten genom att dra i nätkabeln.
- Doppa inte enheten, nätkabeln eller nätkontakten i vatten eller någon annan vätska.

Användning
- Fyll vattenbehållaren (minst 0,3 liter/max 0,8 liter).
- Sätt i nätkontakten i vägguttaget.
- Förvärm enheten i 5 minuter.
- Fyll på vattenbehållaren vid behov. Häll inte vatten på värmeelementet.
- Dra ut nätkontakten från vägguttaget.
- Låt enheten kylas av helt och hållet.

OBS: Om du sätter på enheten för första gången, kan enheten ge ifrån sig lite rök och en karakteristisk lukt under en kort period. Detta är normalt.

Rengöring och underhåll
Varning!
- Innan rengöring och underhåll, stäng av enheten, ta ur nätkontakten ur vägguttaget och vänta tills enheten har kylts av.
- Slå inte på värmeelementet när det inte sitter i enheten.
- Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.
- Använd inte vassa föremål.
- Använd inte en metallsvamp.
- Doppa inte enheten i vatten eller andra vätskor.
- Försök inte att reparera enheten. Byt ut enheten mot en ny om den inte fungerar som den ska.

- Rengör enheten efter varje användning:
  - Ta bort eventuella rester med en pappershandduk.
  - Rengör grillgallret och grillskålen med varmt tvålvatten.
  - Rengör värmeelementet med en ren, torr trasa.
  - Rengör enheten med en fuktad trasa.
  - Rengör grillgallret, grillskålen och enheten med en ren, torr trasa.

Support
Om du behöver mer hjälp eller har kommentarer eller förslag, besök www.nedis.com/support

Kontakt
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, The Netherlands

Suomi - Kuvaus (kuva A)

1. Grillilevy	• Aseta lämpötila kääntämällä lämpötilansäädintä.
2. Lämmityselementti	
3. Vesiallas	**Varoitus!** • Täytä aina vesiallas vedellä ennen käyttöä. Älä käytä laitetta ilman vettä vesialtaassa.
4. Lämpötilan osoitin	• Merkkivalo syttyy: Laite lämpenee. • Merkkivalo sammuu: Laite on käyttövalmis.
5. Grillipannu	

Asennus (kuva B)
- Asenna laite kuvan mukaisesti.

Turvallisuus
- Lue käyttöopas huolella ennen käyttöä. Säilytä käyttöopas tulevaa käyttöä varten.
- Valmistaja ei ole vastuussa seurannaisvahingoista tai henkilöille tai omaisuudelle aiheutuvista vahingoista, jos ne johtuvat turvallisuusohjeiden laiminlyönnistä tai laitteen sopimattomasta käytöstä.
- Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on fyysisiä, aisti-, mentaalisia tai motorisia rajoitteita tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteesta, jos heitä valvotaan tai jos heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö on opastanut heitä laitteen turvallisessa käytössä ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa suorittaa laitteen puhdistusta ja huoltoa, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja valvottuja. Pidä laite ja virtajohto pois alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta. Lasten ei saa leikkiä laitteella.
- Käytä laitetta vain sille tarkoitettuun käyttötarkoitukseen. Älä käytä laitetta muuhun kuin käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen.
- Älä käytä laitetta, jos jokin sen osa on vioittunut tai viallinen. Jos laite on vioittunut tai viallinen, vaihda laite välittömästi.
- Laite sopii vain ulkokäyttöön. Älä käytä laitetta sisätiloissa.
- Laite sopii vain kotikäyttöön. Älä käytä laitetta kaupallisiin tarkoituksiin.
- Älä käytä laitetta kylpyammeiden, suihkujen, pesualtaiden tai muiden vettä sisältävien esineiden lähellä.
- Älä altista laitetta vedelle ja kosteudelle.
- Älä upota laitetta.
- Varmista, ettei laite pääse kosketuksiin palavan materiaalin kanssa.
- Pidä laite pois lämmönlähteistä. Älä aseta laitetta kuumille pinnoille tai lähelle avotulta.
- Älä peitä laitetta.
- Varmista, että laitteen ympärillä on riittävästi tilaa hyvää tuuletusta varten, jotta lämpö pääsee poistumaan.
- Aseta laite vakaalle tasapinnalle.
- Aseta laite lämpöä ja roiskevettä kestävälle pinnalle.
- Älä aseta laitetta keittolevylle.
- Täytä aina vesiallas ennen kuin käynnistät laitteen. Älä ylitä veden enimmäistasoa.
- Jos vesitaso on alle puolen, täytä vesiallas uudelleen.
- Älä kaada vettä lämmityselementteihin.
- Älä käytä hiiliä tai vastaavia palavia polttoaineita.
- Varo kuumia osia. Kuuman pinnan varoitusmerkillä varustetut pinnat tulevat kuumiksi käytön aikana. Näkyvissä olevat pinnat voivat tulla kuumiksi käytettäessä laitetta.
- Ole varovainen koskettaessasi laitetta. Käytä patakintaita, jos sinun on kosketettava laitetta käytön aikana tai pian käytön jälkeen.
- Varmista, että kätesi ovat kuivat, ennen kuin kosketat laitetta.
- Varo höyryä ja roiskeita laittaessasi ruokaa kuumalle grillilevylle.
- Älä jätä milloinkaan laitetta valvomattomaksi käytön aikana tai heti käytön jälkeen.
- Älä siirrä laitetta sen ollessa päällä tai edelleen kuuma. Irrota pistoke pistorasiasta ja odota, kunnes laite on jäähtynyt.
- Älä säilytä laitetta ulkotiloissa.

Sähköturvallisuus

- Sähköiskun riskin pienentämiseksi, ainoastaan valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoa varten.
- Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista.
- Laitteen sähkösyötön on kuljettava jäännösvirtalaitteen läpi, jonka jäännösvirta on korkeintaan 30 mA.
- Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto tai pistoke on vioittunut tai viallinen. Jos virtajohto tai pistoke on vioittunut tai viallinen, valmistajan tia valtuutetun huollon on vaihdettava se.
- Tarkista aina ennen käyttöä, että sähköverkon jännite vastaa laitteen luokituskylttiin merkittyä jännitettä.
- Liitä laite maadoitettuun pistorasiaan. Käytä tarvittaessa teholtaan (johtopoikkileikkaukseltaan) riittävää maadoitettua jatkojohtoa.
- Pura aina virtajohto ja jatkojohto kokonaisuudessaan auki.
- Käytä vain asianmukaista liitintä laitteen käytössä.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisella ajastimella tai erillisellä etäohjausjärjestelmällä.
- Älä siirrä laitetta vetämällä virtajohdosta.
- Älä upota laitetta, virtajohtoa tai pistoketta veteen tai muuhun nesteeseen.

Käyttö
- Täytä allas vedellä (min. 0,3 litraa / maks. 0,8 litraa).
- Työnnä virtapistoke pistorasiaan.
- Esilämmitä laitetta 5 minuuttia.
- Täytä vesiallas tarvittaessa. Älä kaada vettä lämmityselementteihin.
- Poista virtapistoke pistorasiasta.
- Anna laitteen jäähtyä täysin.

Huomaa: Kun laite kytketään päälle ensimmäistä kertaa, siitä voi lähteä hieman savua ja erikoista hajua hetken aikaa. Tämä on normaalia.

Puhdistus ja huolto
Varoitus!
- Sammuta laite, irrota pistoke pistorasiasta ja odota, että laite on jäähtynyt, ennen kuin puhdistat ja huollat sitä.
- Älä käynnistä laitteesta irrallaan olevaa lämmityselementtiä.
- Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.
- Älä käytä teräviä välineitä.
- Älä käytä metallista pesusientä.
- Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä yritä korjata laitetta. Jos laite ei toimi asianmukaisesti, vaihda se uuteen.

- Puhdista laite jokaisen käytön jälkeen seuraavasti:
  - Poista kaikki jäämät paperipyyhkeellä.
  - Puhdista grillilevy ja grillipannu lämpimällä saippuavedellä.
  - Puhdista lämmityselementti puhtaalla kuivalla liinalla.
  - Puhdista laite kostealla liinalla.
  - Kuivaa grillilevy, grillipannu ja laite huolellisesti puhtaalla, kuivalla liinalla.

Tuki
Jos tarvitset apua tai jos sinulla on kommentteja tai ehdotuksia, käy osoitteessa: www.nedis.com/support

Yhteystiedot
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, The Netherlands

Ελληνικά - Περιγραφή (εικ. A)

1. Σχάρα γκριλ	• Γυρίστε το όργανο θερμοκρασίας για να ορίσετε τη θερμοκρασία.
2. Θερμαντικό στοιχείο	
3. Δίσκος νερού	**Προσοχή!** • Πάντα να γεμίζετε τον δίσκο νερού με νερό πριν από τη χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς νερό στον δίσκο νερού.
4. Ένδειξη θερμοκρασίας	• Η ένδειξη ανάβει: Η συσκευή θερμαίνεται. • Η ένδειξη σβήνει: Η συσκευή είναι έτοιμη για χρήση.
5. Τηγάνι σχάρας	

Εγκατάσταση (εικ. B)
- Ανατρέξτε στην απεικόνιση για να εγκαταστήσετε τη συσκευή.

Ασφάλεια
- Διαβάστε το εγχειρίδιο προσεκτικά πριν από τη χρήση. Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
- Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν επακόλουθες βλάβες ή άλλες υλικές και σωματικές βλάβες που ενδέχεται να προκληθούν λόγω της μη τήρησης των οδηγιών ασφαλείας και της ακατάλληλης χρήσης της συσκευής.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με φυσική, αισθητηριακή, νοητική ή κινητική αναπηρία ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων εάν επιτηρούνται ή τους παρέχονται οδηγίες αναφορικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που εμπεριέχονται. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν πρέπει να διεξάγονται από παιδιά εκτός εάν είναι μεγαλύτερα από 8 ετών και επιτηρούνται. Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιο ρεύματος εκτός εμβέλειας παιδιών μικρότερων των 8 ετών. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τους προοριζόμενους σκοπούς. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για διαφορετικούς σκοπούς από τους περιγραφόμενους στο εγχειρίδιο.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν οποιοδήποτε τμήμα της έχει ζημιά ή ελάττωμα. Εάν η συσκευή έχει ζημιά ή ελάττωμα, αντικαταστήστε την αμέσως.
- Η συσκευή ενδείκνυται μόνον για εξωτερική χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
- Η συσκευή ενδείκνυται μόνο για οικιακή χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για εμπορικούς σκοπούς.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντουζιέρες, νιπτήρες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε νερό ή υγρασία.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή.
- Εξασφαλίζετε ότι η συσκευή δεν θα έρχεται σε επαφή με εύφλεκτα υλικά.
- Διατηρείτε τη συσκευή μακριά από πηγές θερμότητας. Μην τοποθετείτε τη συσκευή επάνω σε καυτές επιφάνειες ή κοντά σε εμφανείς φλόγες.
- Μην καλύπτετε τη συσκευή.
- Εξασφαλίζετε ότι υπάρχει επαρκής χώρος γύρω από τη συσκευή, ώστε να μπορεί να εκφεύγει η θερμότητα και να παρέχεται επαρκής αερισμός.
- Τοποθετείτε τη συσκευή επάνω σε μια σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.
- Τοποθετείτε τη συσκευή επάνω σε μια θερμανθεκτική επιφάνεια με προστασία έναντι ψεκαζόμενου νερού.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή επάνω σε μάτι.
- Πάντα να γεμίζετε τον δίσκο νερού πριν ανάψετε τη συσκευή Μην ξεπερνάτε τη μέγιστη στάθμη νερού.
- Εάν η στάθμη νερού είναι κάτω από το μισό, ξαναγεμίστε τον δίσκο νερού.
- Μην ρίχνετε νερό στο θερμαντικό στοιχείο.
- Μην χρησιμοποιείτε κάρβουνα ή παρόμοια καύσιμα.
- Προσέχετε τα καυτά τμήματα. Οι σημειωμένες επιφάνειες με ένα σύμβολο προσοχής για καυτές επιφάνειες θερμαίνονται κατά τη χρήση. Η προσβάσιμες επιφάνειες μπορεί να θερμανθούν πολύ κατά τη λειτουργία της συσκευής.
- Να είστε προσεκτικοί όταν αγγίζετε τη συσκευή. Χρησιμοποιείτε γάντια κουζίνας εάν πρέπει να αγγίξετε τη συσκευή κατά τη διάρκεια ή λίγο μετά τη χρήση.
- Εξασφαλίζετε ότι τα χέρια σας είναι στεγνά προτού αγγίξετε τη συσκευή.
- Προσέχετε τον ατμό και τα πιτσιλίσματα κατά την τοποθέτηση του φαγητού στο ικρίωμα της ψησταριάς.
- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή ανεπιτήρητη κατά τη χρήση ή απευθείας μετά από αυτήν.
- Μην μετακινείτε τη συσκευή όσο είναι ενεργοποιημένη ή ακόμα καυτή. Απομακρύνετε το φις από την υποδοχή τοίχου και περιμένετε έως ότου η συσκευή κρυώσει.
- Μην αποθηκεύτηκε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις).
- Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα.
- Η συσκευή πρέπει να τροφοδοτείται μέσω μιας διάταξης ρεύματος διαρροής που έχει ονομαστικό ρεύμα διαρροής λειτουργίας που δεν υπερβαίνει τα 30mA.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν το καλώδιο ρεύματος ή το φις έχουν φθαρεί ή είναι ελαττωματικά. Εάν το καλώδιο ρεύματος ή το φις έχουν φθορές ή είναι ελαττωματικά, πρέπει να αντικατασταθούν από τον κατασκευαστή ή από έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επισκευών.
- Πριν από τη χρήση ελέγχετε πάντα εάν η τάση ρεύματος είναι η ίδια με την τάση στην πινακίδα τύπου της συσκευής.
- Συνδέετε τη συσκευή σε γειωμένη υποδοχή ρεύματος. Εφόσον απαιτείται χρησιμοποιείτε ένα γειωμένο καλώδιο επέκταση κατάλληλης διαμέτρου.
- Ξετυλίγετε πάντα πλήρως το καλώδιο ρεύματος και το καλώδιο επέκταση.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο τον κατάλληλο σύνδεσμο για τη λειτουργία της συσκευής.
- Η συσκευή δεν προορίζεται για λειτουργία μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστού τηλεχειριστηρίου.
- Μην μετακινείτε τη συσκευή τραβώντας την από το καλώδιο ρεύματος.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή, το καλώδιο ρεύματος ή το φις σε νερό ή άλλα υγρά.

Χρήση
- Γεμίστε τον δίσκο νερού (ελάχ. 0,3 λίτρα / μέγ. 0,8 λίτρα).
- Εισαγάγετε το βύσμα στην πρίζα στον τοίχο.
- Προθερμάνετε τη συσκευή για 5 λεπτά.
- Εάν χρειαστεί, επαναπληρώστε τον δίσκο νερού. Μην ρίχνετε νερό στο θερμαντικό στοιχείο.
- Απομακρύνετε το βύσμα από την πρίζα στον τοίχο.
- Επιτρέψτε η συσκευή να κρυώσει καλά.

Σημείωση: Όταν ενεργοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, η συσκευή ενδέχεται να προκαλέσει λίγο καπνό και μια χαρακτηριστική οσμή για σύντομη χρονική περίοδο. Πρόκειται για φυσιολογική λειτουργία.

Καθαρισμός και συντήρηση
Προειδοποίηση!
- Πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση, απενεργοποιείτε τη συσκευή, αφαιρείτε το φις από την υποδοχή τοίχου και περιμένετε έως ότου η συσκευή κρυώσει.
- Μην ενεργοποιείτε το θερμαντικό στοιχείο όταν δεν βρίσκεται στη συσκευή.
- Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.
- Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα.
- Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικό σφουγγαράκι.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή. Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, αντικαταστήστε την με μια νέα.

- Καθαρίζετε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση:
  - Απομακρύνετε οποιαδήποτε υπολείμματα με χαρτί κουζίνας.
  - Καθαρίζετε τη σχάρα της ψηστιέρας και το τηγάνι σχάρας με ζεστή σαπουνάδα.
  - Καθαρίζετε το θερμαντικό στοιχείο με ένα καθαρό, στεγνό πανί.
  - Καθαρίζετε τη συσκευή με υγρό πανί.
  - Στεγνώστε προσεκτικά τη σχάρα της ψησταριάς, το τηγάνι σχάρας και τη συσκευή με ένα καθαρό, στεγνό πανί.

Υποστήριξη
Εάν χρειάζεστε περαιτέρω βοήθεια ή επιθυμείτε να υποβάλετε σχόλια ή προτάσεις, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα www.nedis.com/support

Επαφή
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, The Netherlands

Polski - Opis (rys. A)

1. Kratka grillowa	• Aby ustawić temperaturę, obróć pokrętło temperatury.
2. Element grzejny	
3. Tacka na wodę	**Ostrzeżenie!** • Zawsze napełnij tackę na wodę wodą przed użyciem. Nie używaj urządzenia z pustą tacką na wodę.
4. Wskaźnik temperatury	• Wskaźnik zaświeci się: Urządzenie rozgrzewa się. • Wskaźnik wyłącza się: Jest ono gotowe do użycia.
5. Patelnia grillowa	

Montaż (rys. B)
- W celu zainstalowania urządzenia postępować zgodnie z ilustracją.

Bezpieczeństwo
- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję. Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia urządzenia lub obrażenia osób powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji dotyczących bezpieczeństwa i niewłaściwego użytkowania urządzenia.
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej, psychicznej lub fizycznej, lub osoby bez braku doświadczenia lub znajomości sprzętu pod warunkiem zapewnienia nadzoru lub udzielania instrukcji, jak należy obchodzić się z urządzeniem w bezpieczny sposób, oraz zrozumienia przez nie ewentualnego ryzyka. Czyszczenia i konserwacji urządzenia nie powinny przeprowadzać dzieci, chyba że mają powyżej 8 lat i znajdują się pod nadzorem. Urządzenie i przewód sieciowy należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 lat. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Urządzenie powinno być używane zgodnie ze swoim przeznaczeniem. Nie należy używać urządzenia w celach innych niż określono w instrukcji.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli jakakolwiek część jest uszkodzona lub wadliwa. Jeśli urządzenie jest uszkodzone lub wadliwe, należy niezwłocznie wymienić urządzenie.
- Urządzenie nadaje się wyłącznie do użytku na dworze. Nie używać urządzenia w wnętrzach.
- Urządzenie nadaje się wyłącznie do użytku domowego. Urządzenia nie wolno używać do celów handlowych.
- Nie wolno korzystać z urządzenia w pobliżu wanien, pryszniców, zlewów lub innych zbiorników napełnionych wodą.
- Nie wystawiać urządzenia na działanie wody lub wilgoci.
- Nie zanurzać urządzenia.
- Urządzenie nie może wchodzić w kontakt z materiałami łatwopalnymi.
- Urządzenie należy przechowywać z dala od źródeł ciepła. Nie wolno umieszczać urządzenia na gorących powierzchniach lub w pobliżu otwartego ognia.
- Nie przykrywać urządzenia.
- Wokół urządzenia należy zapewnić odpowiednią ilość wolnej przestrzeni, aby ciepło mogło być swobodnie odprowadzane i zapewniona była odpowiednia wentylacja.
- Umieść urządzenie na stabilnej, płaskiej powierzchni.
- Umieścić urządzenie na powierzchni odpornej na działanie wysokiej temperatury i na zaplamienie.
- Nie stawiać urządzenia na płycie grzejnej kuchenki.
- Zawsze napełniaj tacę na wodę przed włączeniem urządzenia. Nie przekraczaj maksymalnego poziomu wody.
- Jeżeli poziom wody jest niższy niż połowa, uzupełnij wodę w tacy na wodę.
- Nie nalewaj wody na element grzewczy.
- Nie wolno używać węgla ani podobnych środków opałowych.
- Należy uważać na gorące elementy. Powierzchnie oznaczone symbolem ostrzeżenia przed wysoką temperaturą mogą się silnie nagrzewać w czasie używania urządzenia. Dostępne powierzchnie urządzenia mogą się nagrzewać podczas jego pracy.
- Należy zachować ostrożność, dotykając urządzenia. W przypadku konieczność dotknięcia urządzenia w trakcie jego działania lub zaraz po nim należy stosować rękawice kuchenne.
- Urządzenie można dotykać wyłącznie suchymi rękami.
- Należy uważać na tworzącą się parę oraz rozpryski podczas umieszczania żywności na nagrzanej kratce grillowej.
- Nie wolno pozostawiać urządzenia bez nadzoru podczas użytkowania lub tuż po jego zakończeniu.
- Kiedy urządzenie jest włączone lub wciąż gorące, nie wolno go przestawiać. Należy odłączyć wtyczkę kabla zasilającego od gniazda i poczekać, aż urządzenie całkowicie ostygnie.
- Nie przechowywać urządzenia na zewnątrz.

Bezpieczeństwo elektryczne

- W celu zmniejszenia ryzyka porażenia prądem elektrycznym, niniejsze urządzenie powinno być otwierane wyłącznie przez osobę z odpowiednimi uprawnieniami, kiedy wymagane jest przeprowadzenie przeglądu.
- W przypadku wystąpienia problemu odłączyć urządzenie od sieci i innego sprzętu.
- Urządzenie musi być zasilane prądem szczątkowym o znamionowym rezydualnym prądzie roboczym nieprzekraczającym 30 mA.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli kabel zasilający lub wtyczka zasilająca są uszkodzone lub nie działają poprawnie. Jeśli kabel zasilający lub wtyczka zasilająca są uszkodzone lub nie działają poprawnie, muszą zostać wymienione przez producenta lub autoryzowanego serwisanta.
- Przed rozpoczęciem użytkowania zawsze należy sprawdzać, czy napięcie sieci zasilającej odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Podłączyć urządzenie do uziemionego gniazdka elektrycznego. W razie potrzeby należy użyć przedłużacza z uziemieniem o odpowiedniej średnicy.
- Przewód sieciowy i przedłużacz należy zawsze całkowicie rozwinąć.
- Podczas użytkowania urządzenia należy korzystać z odpowiedniego złącza.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego elektrycznego regulatora czasowego lub osobnego systemu zdalnego sterowania.
- Poruszać urządzeniem tak, aby nie doprowadzić do pociągnięcia za kabel zasilający.
- Nie wolno zanurzać urządzenia, kabla zasilającego ani wtyczki zasilającej w wodzie bądź innej cieczy.

Użytkowanie
- Napełnij tackę na wodę (minimum 0,3 litra / maks. 0,8 litra).
- Umieścić wtyczkę zasilającą w gnieździe elektrycznym.
- Rozgrzej urządzenie przez 5 minut.
- W razie potrzeby uzupełnij wodę w tacce na wodę. Nie nalewaj wody na element grzewczy.
- Wyjąć wtyczkę zasilającą z gniazdka elektrycznego.
- Pozostaw urządzenie do całkowitego ostygnięcia.

Uwaga: Przy pierwszym włączeniu urządzenia przez krótką chwilę może wydobywać się z niego niewielka ilość dymu oraz charakterystyczny zapach. Jest to normalny objaw.

Czyszczenie i konserwacja
Ostrzeżenie!
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy wyłączyć urządzenie, wyjąć wtyczkę zasilającą z gniazdka elektrycznego i poczekać aż urządzenie ostygnie.
- Nie włączaj elementu grzejnego, gdy nie jest umieszczony w urządzeniu.
- Nie używać do czyszczenia rozpuszczalników ani materiałów ściernych.
- Nie używać ostrych przedmiotów.
- Nie używaj metalowej gąbki.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innych płynach.
- Nie podejmować prób naprawy urządzenia. Jeśli urządzenie nie działa poprawnie, należy wymienić je na nowe urządzenie.

- Wyczyścić urządzenie po każdym użyciu:
  - Usunąć resztki za pomocą papierowego ręczniczka.
  - Wyczyść kratkę grillową i patelnię grillową w ciepłej wodzie z mydłem.
  - Element grzejny urządzenia czyścić czystą, suchą ściereczką.
  - Urządzenie czyścić wilgotną ściereczką.
  - Kratkę grillową, patelnię grillową i urządzenie dokładnie osuszyć czystą, suchą ściereczką.

Wsparcie
Jeśli potrzebujesz dalszej pomocy lub masz uwagi lub sugestie, proszę odwiedź stronę www.nedis.com/support

Kontakt
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Holandia

Čeština - Popis (obr. A)

1. Grilovací mřížka	• Teplotu regulujte otáčením otočného voliče teploty.
2. Topný prvek	
3. Vanička na vodu	**Upozornění!** • Před použitím vždy naplňte vaničku na vodu. Zařízení nepoužívejte bez vody ve vaničce na vodu.
4. Indikátor teploty	• Rozsvítí se indikátor: Zařízení se zahřívá. • Indikátor zhasne: Zařízení je připraveno k použití.
5. Grilovací pánev	

Instalace (obr. B)
- Instalaci zařízení najdete na ilustraci.

Bezpečnost
- Před použitím si pozorně přečtěte příručku. Příručku uschovejte pro pozdější použití.
- Výrobce není zodpovědný za následné škody nebo poškození vlastnictví nebo zranění osob způsobené nedodržováním zde uvedených bezpečnostních pokynů nebo nesprávným použitím výrobku.
- Zařízení mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými, duševními nebo motorickými schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud je jim poskytován dohled nebo pokyny ohledně bezpečného používání zařízení a pokud chápou související rizika. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí vykonávat děti nejsou-li starší 8 let nebo bez dozoru. Zařízení a napájecí kabel udržujte mimo dosah dětí mladších 8 let. Děti by si se zařízením neměly hrát.
- Zařízení používejte pouze k jeho zamýšleným účelům. Nepoužívejte zařízení k jiným účelům, než je popsáno v příručce.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je jakákoli část poškozená nebo vadná. Pokud je zařízení poškozené nebo vadné, okamžitě jej vyměňte.
- Toto zařízení je určeno pouze pro použití v exteriéru. Nepoužívejte zařízení vevnitř.
- Toto zařízení je určeno pouze pro domácí použití. Nepoužívejte zařízení pro komerční účely.
- Zařízení nepoužívejte ve vaně, ve sprše, v umyvadle ani v jiných nádobách obsahujících vodu.
- Nevystavujte zařízení působení vody ani vlhkosti.
- Zařízení neponořujte do vody.
- Zajistěte, aby se zařízení nedostalo do styku s hořlavými materiály.
- Zařízení udržujte mimo dosah zdrojů tepla. Zařízení nepokládejte na horké povrchy ani do blízkosti otevřeného plamene.
- Zařízení nezakrývejte.
- Zajistěte, aby kolem zařízení byl dostatek místa, aby mohlo ze zařízení unikat teplo a aby byla zajištěna dostatečná ventilace.
- Zařízení postavte na stabilní, rovný povrch.
- Zařízení postavte na povrch odolný teplu a rozlití.
- Zařízení nestavte na varnou desku.
- Před zapnutím zařízení vždy naplňte vaničku na vodu. Nikdy nepřekračujte maximální hladinu vody.
- Je-li hladina vody nižší než poloviční, naplňte vaničku na vodu.
- Na topné prvky vodu nelijte.
- Nepoužívejte dřevěné uhlí ani podobná hořlavá paliva.
- Dávejte pozor na horké části. Povrch označený symbolem varování na horké povrchy se během použití zahřeje. Přístupný povrch se může zahřát, pokud je zařízení v provozu.
- Pokud se zařízení dotýkáte, buďte opatrní. Pokud se potřebujete zařízení dotýkat během používání či krátce po něm, používejte kuchyňské rukavice.
- Než se zařízení dotknete, osušte si ruce.
- Při pokládání jídla na grilovací mřížku dejte pozor, aby vás neopařila pára nebo vystřikující omastek či jiné horké tekutiny.
- Nenechávejte zařízení bez dozoru kdykoli v průběhu nebo ihned po použití.
- Pokud je zařízení zapnuto nebo je dosud horké, nepřesouvejte ho. Odpojte napájecí kabel ze zásuvky a počkejte, až zařízení vychladne.
- Neskladujte zařízení v exteriérech.

Elektrická bezpečnost

- Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, měl by být v případě potřeby tento výrobek otevřen pouze autorizovaným technikem.
- Dojde-li k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení.
- Zařízení musí být napájeno zařízením zbytkového proudu se jmenovitým zbytkovým provozním proudem nepřesahujícím 30 mA.
- Nepoužívejte zařízení, pokud jsou napájecí kabel či napájecí zástrčka poškozeny nebo vadné. Pokud jsou napájecí kabel či napájecí zástrčka poškozeny nebo vadné, musí je vyměnit výrobce nebo oprávněný servisní zástupce.
- Před použitím vždy zkontrolujte, zda napětí napájení odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku zařízení.
- Zařízení zapojte do uzemněné elektrické zástrčky. V případě potřeby použijte uzemněný prodlužovací kabel vhodného průměru.
- Napájecí a prodlužovací kabel vždy zcela rozviňte.
- K provozování zařízení používejte pouze vhodný konektor.
- Zařízení není určeno k tomu, aby bylo ovládáno externím časovačem nebo samostatným dálkovým ovládáním.
- Zařízení nepřenášejte nošením za napájecí kabel.
- Zařízení, napájecí kabel ani napájecí zástrčku neponořujte do vody ani jiných kapalin.

Použití
- Naplňte vaničku na vodu (minimálně 0,3 l/maximálně 0,8 l).
- Zástrčku zapněte do síťové zásuvky.
- Zařízení 5 minut předehřívejte.
- V případě potřeby doplňte vodu do vaničky. Na topné prvky vodu nelijte.
- Vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky.
- Zařízení nechte zcela vychladnout.

Poznámka: Pokud zařízení zapnete poprvé, může krátce vydávat trochu kouře a charakteristický zápach. To je běžné.

Čištění a údržba
Upozornění!
- Před čištěním nebo údržbou zařízení vypněte, vytáhněte napájecí zástrčku ze zásuvky ve zdi a vyčkejte, dokud zařízení nevychladne.
- Topný článek nenahřívejte, pokud není v zařízení.
- Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní čisticí prostředky.
- Nepoužívejte ostré předměty.
- Nepoužívejte kovovou houbičku.
- Zařízení neponořujte do vody ani jiných kapalin.
- Nepokoušejte se zařízení opravovat. Pokud zařízení nepracuje správně, vyměňte jej za nové zařízení.
- Zařízení vyčistěte po každém použití:
  - Případné zbytky odstraňte papírovou utěrkou.
  - Grilovací mřížku a pánev omývejte teplou vodou se saponátem.
  - Topný článek čistěte suchým hadříkem.
  - Zařízení vyčistěte vlhkým hadříkem.
  - Grilovací mřížku, pánev a zařízení důkladně osušte čistým suchým hadříkem.

Podpora
Pokud potřebujete další pomoc nebo máte návrhy nebo připomínky, navštivte www.nedis.com/support

Kontakty
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Nizozemsko

Magyar - Leírás (A. ábra)

1. Grillrács	• A hőmérséklet beállításához forgassa a hőmérséklet tárcsát.
2. Fűtőelem	
3. Víztálca	**Vigyázat!** • Használat előtt mindig töltse fel a víztálcát vízzel. A terméket ne használja üres víztálcával.
4. Hőmérséklet jelzőfény	• A jelzőfény világítani kezd: A készülék melegedik. • A visszajelző kialszik: Az eszköz ezzel készen áll a használatra.
5. Grill serpenyő	

Telepítés (B ábra)
- Az eszköz telepítéséhez használja az ábrát referenciaként.

Biztonság
- A használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet. Tegye el a kézikönyvet, hogy szükség esetén belenézhessen.
- A termékre vonatkozó biztonsági szabályok megszegése vagy a termék nem rendeltetésszerű használata miatt bekövetkező anyagi és következményes károkért és sérülésekért a gyártó nem vállal felelősséget.
- A terméket 8 év alatti gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi, mentális vagy mozgásszervi képességekkel rendelkező – vagy a használatra vonatkozó tapasztalattal és tudással nem rendelkező – személyek kizárólag felügyelettel, vagy a termék biztonságos módon való használatára vonatkozó tájékoztatás birtokában és a veszélyek tudomásul vételével használhatják. A tisztítási és karbantartási műveleteket tilos gyermekekre bízni, kivéve, ha elmúltak 8 évesek és folyamatosan felügyelik őket. Tartsa a terméket és a hozzá tartozó tápkábelt a 8 évnél fiatalabb gyermekektől elzárva. A termék nem játékszer.
- Csak rendeltetése szerint használja a készüléket. Ne használja a készüléket a kézikönyvben feltüntetettől eltérő célra.
- Ne használja a készüléket, ha valamely része sérült vagy meghibásodott. A sérült vagy meghibásodott készüléket azonnal javíttassa meg, vagy cseréltesse ki.
- A termék csak kültéri használatra készült. Ne használja a terméket beltérben.
- A termék csak otthoni használatra készült. Ne használja a terméket kereskedelmi célokra.
- Ne használja kád, zuhany, mosdókagyló vagy egyéb folyadékkal teli edény közelében.
- Vigyázzon, hogy a készüléket ne érje víz vagy nedvesség.
- Ne merítse víz alá az eszközt.
- Ügyeljen rá, hogy a termék véletlenül se érintkezhessen gyúlékony anyagokkal.
- Tartsa a terméket hőforrásoktól távol. Ne tegye a terméket forró felületekre vagy nyílt láng közelébe.
- Ne fedje le a készüléket.
- Biztosítson megfelelő helyet a termék körül, hogy a hő ki tudjon áramlani a termékből a megfelelő szellőzés érdekében.
- Helyezze a terméket stabil, sík felületre.
- Helyezze a terméket egy hőálló és freccsenő víz ellen védett felületre.
- A terméket soha ne tegye tűzhely tetejére.
- Minden esetben töltse fel a víztálcát mielőtt bekapcsolná a készüléket. Legfeljebb a maximum kapacitásáig töltse fel a vízszintet.
- Ha a víz szintje alacsonyabb, mint a tálca kapacitásának fele, töltse fel a tálcát.
- Ne öntsön vizet a fűtőelemekre.
- Ne használjon faszenet vagy hasonló, éghető tüzelőanyagokat.
- Legyen óvatos a forró alkatrészekkel. A forró felületre vonatkozó figyelmeztető jellel ellátott felületek használat közben erősen felhevülnek. A szabadon hozzáférhető felületek forróra hevülhetnek használat közben.
- Legyen óvatos a termék megérintése során. Ha a terméket használat közben vagy röviddel utána szeretné megérinteni, viseljen sütőkesztyűt.
- A terméket kizárólag teljesen száraz kézzel érintse meg.
- Legyen óvatos a gőzzel és a kifröccsenő zsiradékkal, amikor ételt tesz a forró grillrácsra.
- Rövid időre se hagyja a készüléket felügyelet nélkül a használat alatt vagy közvetlenül a használat után.
- A terméket ne tegye másik helyre és ne pakolja el, amíg be van kapcsolva vagy még forró a használatot követően. Húzza ki a tápkábelt az elektromos fali aljzatból, és várja meg, amíg a készülék lehűl.
- Ne tárolja a terméket kültéren.

Elektromos biztonság

- Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket kizárólag a márkaszerviz képviselője nyithatja fel.
- Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről.
- Az eszközt olyan maradékáram-eszközön keresztül kell működtetni, amelynek a névleges maradék áramerőssége nem haladja meg a 30mA-t.
- Ne használja a terméket, ha a tápkábel vagy a csatlakozódugó sérült vagy meghibásodott. Ha a tápkábel vagy a csatlakozódugó sérült vagy meghibásodott, azt ki kell cseréltetni a gyártóval vagy a hivatalos márkaszervizzel.
- Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a termék adattábláján található feszültséggel.
- Csatlakoztassa a terméket egy földelt aljzathoz. Amennyiben szükséges, használjon egy megfelelő átmérőjű hosszabbítókábelt.
- Mindig teljesen tekercselje le a tápkábelt és a hosszabbítókábelt.
- Csak a megfelelő csatlakozóval működtesse a készüléket.
- A termék nem használható külső időzítővel vagy külön távvezérlő-rendszerrel.
- Ne használja a tápkábelt a termék mozgatására.
- A terméket, a tápkábelt vagy a csatlakozódugót ne merítse vízbe vagy más folyadékba.

Használat
- Töltse fel a víztálcát (min. 0,3 liter / max. 0,8 liter).
- Dugja a hálózati kábelt a fali dugaljba.
- Melegítse elő az eszközt 5 percig.
- Ha szükséges, töltse fel a víztálcát. Ne öntsön vizet a fűtőelemekre.
- Húzza ki a tápkábelt az aljzatból.
- Hagyja a terméket teljesen lehűlni.

Megjegyzés: Amikor a készüléket először kapcsolja be, lehetséges hogy egy ideig kis füst és jellegzetes szag jöhet a készülékből. Ez a normál működés része.

Tisztítás és karbantartás
Figyelmeztetés!
- Tisztítás vagy karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a hálózati kábelt a fali dugaljból, és várja meg, amíg a készülék lehűl.
- Ne kapcsolja be a fűtőelemet, ha az nincs az eszközben.
- Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.
- Ne használjon éles tárgyakat.
- Ne használjon fém súrolószivacsot.
- Ne merítse a terméket vízbe vagy más folyadékba.
- Ne próbálja megjavítani a készüléket. Ha a készülék nem működik megfelelően, cserélje le egy új készülékre.

- Minden használat után tisztítsa meg a készüléket:
  - Az ételmaradékot papírtörlővel távolítsa el.
  - Tisztítsa meg a grill serpenyőt és a víztálcát meleg, szappanos vízben.
  - Tisztítsa meg a fűtőelemet egy tiszta, száraz törlőkendővel.
  - Tisztítsa meg a készüléket egy nedves törlőkendővel.
  - Szárítsa meg alaposan a grill serpenyőt, a víztálcát és az eszközt egy tiszta, száraz törlőkendővel.

Támogatás
Ha további segítségre van szüksége, illetve megjegyzése vagy javaslata lenne, keresse fel a www.nedis.com/support weboldalt

Kapcsolat
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Hollandia

Română - Descrierea (fig. A)

1. Grătar	• Rotiți discul de control al temperaturii pentru a seta temperatura.
2. Element încălzire	
3. Tavă pentru apă	**Atenție!** • Umpleți întotdeauna tava pentru apă cu apă înaintea utilizării. Nu utilizați dispozitivul fără apă în tavă.
4. Indicator temperatură	• Indicatorul se aprinde: Dispozitivul se încălzește. • Indicatorul se stinge: Dispozitivul este pregătit pentru utilizare.
5. Cuvă colectoare	

Instalarea (fig. B)
- Consultați ilustrația pentru a instala dispozitivul.

Siguranță
- Citiți manualul cu atenție înainte de utilizare. Păstrați manualul pentru consultări ulterioare.
- Producătorul nu este responsabil de daunele directe sau daunele aduse proprietății sau persoanelor, cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de siguranță și utilizarea incorectă a dispozitivului.
- Dispozitivul poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu dizabilități fizice, senzoriale, mentale sau motorii sau care nu dețin experiența și cunoștințele necesare cu condiția să fie supravegheați și instruiți privind modul de utilizare a dispozitivului într-o manieră sigură și dacă au înțeles pericolele inerente utilizării. Curățarea și întreținerea nu pot fi efectuate de către copii decât dacă au vârsta de cel puțin 8 ani și sunt supravegheați. Nu lăsați dispozitivul și cablul de rețea la îndemâna copiilor cu vârsta mai mică de 8 ani. Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul.
- Utilizați dispozitivul numai în scopurile prevăzute. Nu utilizați dispozitivul în alte scopuri decât cele descrise în manual.
- Nu utilizați dispozitivul dacă are piese deteriorate sau defecte. Dacă dispozitivul este deteriorat sau defect, înlocuiți imediat dispozitivul.
- Dispozitivul este potrivit doar pentru utilizare în spații exterioare. Nu utilizați dispozitivul în spații interioare.
- Dispozitivul este potrivit doar pentru utilizare domestică. Nu utilizați dispozitivul în scopuri comerciale.
- Nu utilizați dispozitivul lângă căzi, dușuri, chiuvete sau alte recipiente cu apă.
- Nu expuneți dispozitivul apei sau umezelii.
- Nu scufundați dispozitivul în lichide.
- Asigurați-vă că dispozitivul nu intră în contact cu materiale inflamabile.
- Țineți dispozitivul la distanță de surse de căldură. Nu așezați dispozitivul pe suprafețe încinse sau lângă flăcări deschise.
- Nu acoperiți dispozitivul.
- Asigurați-vă că ați lăsat suficient spațiu în jurul său pentru a permite căldurii să se disipeze și pentru o ventilare suficientă.
- Așezați dispozitivul pe o suprafață stabilă și plată.
- Așezați dispozitivul pe o suprafață rezistentă la temperaturi înalte și la împroșcări.
- Nu așezați dispozitivul pe ochiuri de aragaz/plită.
- Umpleți întotdeauna tava pentru apă înainte de a porni dispozitivul. Nu depășiți nivelul maxim pentru apă.
- Dacă nivelul apei este la mai puțin de jumătate, reumpleți tava pentru apă.
- Nu turnați apă pe elementul de încălzire.
- Nu utilizați cărbune sau alți combustibili similari.
- Aveți grijă la componentele încinse. Suprafețele marcate cu un simbol de atenționare privind suprafețele încinse pot deveni fierbinți în timpul utilizării. Suprafețele accesibile se pot încinge în timpul funcționării dispozitivului.
- Aveți grijă când atingeți dispozitivul. Folosiți mănuși pentru cuptor dacă trebuie să atingeți dispozitivul în timpul sau imediat după utilizare.
- Asigurați-vă că aveți mâinile uscate înainte de a atinge dispozitivul.
- Aveți grijă la abur și la stropi când așezați mâncarea pe grătar.
- Nu lăsați niciodată dispozitivul nesupravegheat în timpul utilizării sau imediat după utilizare.
- Nu mutați dispozitivul când este pornit sau este încă încins. Scoateți ștecherul dispozitivului din priza de perete și lăsați-l să se răcească complet.
- Nu depozitați dispozitivul în spații exterioare.

Instrucțiuni de siguranță electrică

- Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut numai de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea.
- Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme.
- Dispozitivul trebuie să fie alimentat printr-un dispozitiv de curent rezidual, cu un curent rezidual în funcționare nominal care să nu depășească 30mA.
- Nu utilizați dispozitivul atunci când cablul electric sau ștecherul sunt deteriorate sau defecte. În cazul în care cablul sau ștecherul sunt deteriorate sau defecte, trebuie să fie înlocuite de producător sau de către un agent de reparații autorizat.
- Înainte de utilizare, verificați întotdeauna dacă tensiunea de rețea coincide cu tensiunea de pe plăcuța tehnică a dispozitivului.
- Conectați dispozitivul la o priză de perete cu împământare. Dacă este cazul, folosiți un prelungitor cu împământare de diametru adecvat.
- Desfășurați întotdeauna complet cablul de rețea și cablul de prelungire.
- Utilizați numai conectorul adecvat pentru a utiliza dispozitivul.
- Dispozitivul nu este conceput să fie utilizat cu un temporizator extern sau un sistem de telecomandă separat.
- Nu deplasați dispozitivul trăgând de cablul electric.
- Nu imersați dispozitivul, cablul electric sau ștecherul în apă sau alte lichide.

Utilizarea
- Umpleți tava pentru apă (min. 0,3 litri / max. 0,8 litri).
- Introduceți ștecherul în priza de perete.
- Preîncălziți dispozitivul timp de 5 minute.
- Dacă este cazul, reumpleți tava pentru apă. Nu turnați apă pe elementul de încălzire.
- Scoateți imediat ștecherul din priza de perete.
- Lăsați dispozitivul să se răcească complet.

Notă: Dacă porniți dispozitivul pentru prima dată, acesta poate să emane puțin fum și un miros caracteristic o scurtă perioadă de timp. Acesta este un fenomen normal.

Curățarea și întreținerea
Avertisment!
- Înainte de curățare sau întreținere, opriți dispozitivul, scoateți ștecherul din priză și așteptați să se răcească dispozitivul.
- Nu porniți elementul de încălzire când nu se află în dispozitiv.
- Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.
- Nu folosiți obiecte ascuțite.
- Nu utilizați bureți metalici.
- Nu scufundați dispozitivul în apă sau în alte lichide.
- Nu încercați să reparați dispozitivul. Dacă dispozitivul nu funcționează corect, înlocuiți-l cu unul nou.

- Curățați dispozitivul după fiecare utilizare:
  - Eliminați reziduurile cu un prosop de hârtie.
  - Curățați grătarul și cuva colectoare cu apă caldă cu detergent.
  - Curățați elementul de încălzire cu o cârpă curată și uscată.
  - Curățați dispozitivul cu o cârpă umedă.
  - Uscați bine grătarul, cuva colectoare și dispozitivul cu o cârpă curată și uscată.

Suport
Dacă aveți în continuare nevoie de asistență sau aveți comentarii sau sugestii, vizitați www.nedis.com/support

Contact
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Țările de Jos

Русский - Описание (Рис. A)

1. Решетка	• Установите температуру с помощью диска регулировки температуры.
2. Нагревательный элемент	
3. Лоток для воды	**Осторожно!** • Перед использованием всегда наполняйте лоток водой. Не используйте устройство без воды в лотке.
4. Индикатор температуры	• Загорается индикатор: Устройство начнет нагреваться. • Индикатор гаснет: Устройство готово к работе.
5. Противень	

Установка (рис. B)
- На рисунке показан способ установки устройства.

Требования безопасности
- Перед началом работы внимательно прочитайте руководство. Сохраните руководство для будущего использования.
- Производитель не несет ответственности за повреждение имущества или травмы, вызванные нарушением инструкций по ТБ и неправильной эксплуатацией устройства.
- Детям в возрасте до 8 лет и лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицам, не обладающим достаточным опытом и знаниями, разрешается использовать устройство только под присмотром или после инструктажа о соответствующих мерах предосторожности и технике безопасности. Дети до 8 лет и без присмотра старших не допускаются к чистке и обслуживанию устройства. Храните устройство и кабель питания в месте, недоступном для детей младше 8 лет. Не позволяйте детям играть с устройством.
- Используйте устройство строго по назначению. Устройство должно использоваться только по прямому назначению в соответствии с руководством по эксплуатации.
- Запрещается использовать устройство с поврежденными или неисправными компонентами. Немедленно замените поврежденное или неисправное устройство.
- Устройство пригодно только для использования вне помещения. Запрещается использовать устройство в помещении.
- Устройство предназначено только для домашнего использования. Запрещается использовать устройство в коммерческих целях.
- Не используйте устройство вблизи ванных, душевых кабин, раковин и других сосудов, заполненных водой.
- Не допускайте воздействия на устройство воды или влаги.
- Не погружайте устройство в жидкость.
- Убедитесь, что устройство не контактирует с горючими материалами.
- Не подвергайте устройство воздействию источников тепла. Не устанавливайте устройство на горячие поверхности или рядом с открытым огнем.
- Запрещается накрывать устройство.
- Убедитесь, что вокруг устройства достаточно места для отвода тепла и вентиляции.
- Установите устройство на устойчивой ровной поверхности.
- Установите устройство на жаропрочной водонепроницаемой поверхности.
- Не ставьте устройство на конфорки.
- Перед включением устройства всегда наливайте в лоток воду. Не превышайте максимальный уровень воды.
- Если уровень воды в лотке составляет менее половины, долейте воду.
- Не лейте воду на нагревательный элемент.
- Не используйте уголь или другое горючее топливо.
- Осторожно — горячие детали. Поверхности, помеченные предупредительным знаком, нагреваются во время использования. При работе устройства могут нагреться и соседние поверхности.
- Будьте осторожны при касании устройства. Используйте кухонные варежки для работы с работающим или недавно выключенным устройством.
- Прикасайтесь к устройству только сухими руками.
- При укладывании продукта на раскаленную решетку помните об опасности выделения горячего пара и брызг.
- Не оставляйте устройство без присмотра во время работы или сразу после ее завершения.
- Не перемещайте включенное или нагретое устройство. Отключите сетевой кабель от настенной розетки и дайте устройству остыть.
- Запрещается хранить устройство снаружи помещений.

Требования электробезопасности

- В целях предотвращения поражения электрическим током следует открывать устройство только для проведения обслуживания и только силами авторизованного персонала.
- При возникновении неполадок отключите устройство от сети и другого устройства.
- К сети барбекюшницу подключают через устройство защитного отключения с номинальным током срабатывания не более 30 мА.
- Запрещается использовать устройство с поврежденным или неисправным сетевым кабелем или штепселем. Если сетевой кабель или штепсель повреждены или неисправны, их замену должен проводить изготовитель или уполномоченный технический специалист.
- Перед подключением устройства убедитесь, что указанное на нем номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Включите устройство в заземленную настенную розетку. При необходимости используйте заземленный удлинитель надлежащего диаметра.
- Обязательно полностью вытягивайте кабель питания и удлинитель.
- При работе с устройством используйте только специальный разъем.
- Устройство не предназначено для работы под управлением внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.
- Не тяните устройство за сетевой кабель.
- Не погружайте устройство, сетевой кабель или штепсель в воду или другие жидкости.

Использование
- Заполните водой лоток (мин. 0,3 ли / макс. 0,8 л).
- Вставьте штепсельную вилку в настенную розетку.
- Выполните преднагрев устройства в течение 5 минут.
- Если необходимо, долейте воды в лоток. Не лейте воду на нагревательный элемент.
- Извлеките сетевую вилку из настенной розетки.
- Дайте устройству полностью остыть.

Примечание: При первом включении устройства может появиться небольшое количество дыма и характерный запах, которые вскоре исчезнут. Это нормальное функционирование устройства.

Очистка и обслуживание
Предупреждение!
- Перед очисткой или обслуживанием устройства выключите его и отсоедините сетевой кабель от настенной розетки. Устройство должно остыть.
- Не включайте нагревательный элемент, когда он не находится в устройстве.
- Не производите очистку растворителями или абразивами.
- Не используйте острые предметы.
- Не используйте металлическую мочалку.
- Не погружайте устройство в воду или другие жидкости.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. Неправильно работающее устройство следует заменить новым.

- Выполняйте очистку устройства после каждого использования:
  - Очистите остатки с помощью бумажного полотенца.
  - Почистите решетку гриля и противень теплой водой с мылом.
  - Почистите нагревательный элемент чистой сухой тканью.
  - Почистите устройство мягкой влажной тканью.
  - Тщательно оботрите решетку, противень и само устройство чистой сухой тканью.

Поддержка
Перейдите на сайт www.nedis.com/support, чтобы получить дополнительную информацию или оставить комментарии или предложения

Контакты
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Нидерланды

Türkçe - Açıklama (şek. A)

1. Izgara	• Sıcaklığı ayarlamak için sıcaklık düğmesini çevirin.
2. Isıtma elemanı	
3. Su tepsisi	**Dikkat!** • Her kullanımdan önce su tepsisini suyla doldurun. Cihazı su tepsisinde su olmadan kullanmayın.
4. Sıcaklık göstergesi	• Gösterge yanar: Cihaz ısınmaktadır. • Gösterge söner: Cihaz kullanım için hazırdır.
5. Izgara kabı	

Kurulum (şek. B)
- Cihazı kurmak için açıklamalara bakın.

Güvenlik
- Kullanmadan önce kılavuzu dikkatli bir şekilde okuyun. Kılavuzu daha sonra başvurmak için saklayın.
- Üretici, dolaylı zararlardan ya da güvenlik talimatlarına uyulmamasının ve cihazın hatalı şekilde kullanılmasının yol açtığı maddi veya kişilere gelebilecek zararlardan sorumlu değildir.
- Cihaz, gözetim altında veya cihazın güvenli bir şekilde nasıl kullanılacağına ilişkin talimatların verilmiş ve içerdiği tehlikeleri anlamış olmaları şartıyla 8 yaş ve daha büyük çocuklar ile fiziksel, duyusal, zihinsel ya da hareket yetenekleri veya deneyimi ve bilgisi yeterli olmayan kişiler tarafından kullanılabilir. Temizlik ve kullanıcı bakımının, 8 yaşından büyük ve gözetim altında olmadıkları sürece çocuklar tarafından yapılmaması gerekir. Cihazı ve şebeke kablosunu 8 yaşından küçük çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin. Çocuklar, cihazla oynamamalıdır.
- Cihazı sadece tasarlanan amacı için kullanın. Cihazı kılavuzda açıklanan amaçların dışındaki amaçlar için kullanmayın.
- Herhangi bir parçası hasarlı veya kusurlu ise cihazı kullanmayın. Cihaz hasarlı veya kusurlu ise cihazı derhal değiştirin.
- Cihaz, sadece dış mekanda kullanıma uygundur. Cihazı iç mekanda kullanmayın.
- Cihaz, sadece evde kullanıma uygundur. Cihazı ticari amaçlar için kullanmayın.
- Cihazı banyo küvetlerinin, duşların, lavaboların veya su biriktiren diğer haznelerin yakınında kullanmayın.
- Cihazı su veya neme maruz bırakmayın.
- Cihazı suya daldırmayın.
- Cihazın, yanıcı materyallerle temas etmediğinden emin olun.
- Cihazı ısı kaynaklarından uzak tutun. Cihazı sıcak yüzeylere veya açık alevin yakınına koymayın.
- Cihazın üzerini örtmeyin.
- Cihazın çevresinde ısının gitmesine izin verecek ve yeterli havalandırmanın sağlanacak şekilde yeterli alanın olduğundan emin olun.
- Cihazı sabit, düz bir yüzeye yerleştirin.
- Cihazı ısıya dayanıklı ve sıçramaya karşı korumalı bir yüzeye yerleştirin.
- Cihazı, bir ocağın üzerine yerleştirmeyin.
- Cihazı açmadan önce su tepsisini her zaman suyla doldurun. Maksimum su seviyesini geçmeyin.
- Su seviyesi yarıdan azsa su tepsisini yeniden doldurun.
- Isıtma elemanına su dökmeyin.
- Kömür veya benzeri yanıcı yakıtlar kullanmayın.
- Sıcak parçalara dikkat edin. Sıcak yüzeyler için bir dikkat sembolü ile işaretlenmiş yüzeylerin, kullanım sırasında ısınma ihtimalleri vardır. Yakınındaki yüzeyler, cihaz çalışırken ısınabilirler.
- Cihaza dokunurken dikkatli olun. Kullanım sırasında veya kullanımın hemen sonrasında cihaza dokunmanız gerekirse, fırın eldivenleri kullanın.
- Cihaza dokunmadan önce ellerinizin kuru olduğundan emin olun.
- Izgaraya yemek koyarken buhar ve su sıçramalarına karşı dikkatli olun.
- Kullanım sırasında ya da kullanımın hemen sonrasında herhangi bir zamanda cihazı denetimsiz bırakmayın.
- Cihaz açıkken veya hala sıcakken cihazı hareket ettirmeyin. Şebeke fişini duvar prizinden çıkarın ve cihaz soğuyana kadar bekleyin.
- Cihazı dış mekanda saklamayın.

Elektrik güvenliği

- Elektrik çarpma riskini azaltmak için servis gerekli olduğunda bu ürün sadece yetkili bir teknisyen tarafından açılmalıdır.
- Bir sorun meydana geldiğinde ürünün elektrikle ve diğer aygıtlarla olan bağlantısını kesin.
- Cihaza, 30mA'yı aşmayan bir nominal çalışma akım değerine sahip bir kaçak akım rölesi aracılığıyla elektrik sağlanmalıdır.
- Şebeke kablosu veya şebeke fişi hasarlı veya kusurlu ise, cihazı kullanmayın. Şebeke kablosu veya fişi hasarlı veya kusurlu ise, üretici veya yetkili bir tamirci tarafından mutlaka değiştirilmelidir.
- Kullanmadan önce, şebeke voltajının cihazın anma değerleri plakasında belirtilen voltaj ile aynı olduğunu daima kontrol edin.
- Cihazı topraklanmış bir prize takın. Gerekiyorsa, uygun çapta bir topraklanmış uzatma kablosu kullanın.
- Her zaman şebeke ve uzatma kablosunu tam olarak açın.
- Cihazı çalıştırmak için sadece uygun konektörü kullanın.
- Cihaz harici bir zamanlayıcı veya ayrı bir uzaktan kumanda sistemi ile çalıştırılacak şekilde tasarlanmamıştır.
- Cihazı, şebeke kablosundan çekerek çıkarmayın.
- Cihazı, şebeke kablosunu veya şebeke fişini, suya veya diğer sıvılara daldırmayın.

Kullanım
- Su tepsisini doldurun (min. 0,3 litre / maks. 0,8 litre).
- Şebeke fişini prize takın.
- Cihazı 5 dakika boyunca önceden ısıtın.
- Gerekiyorsa su tepsisini yeniden doldurun. Isıtma elemanına su dökmeyin.
- Şebeke fişini prizden çekin.
- Cihazın tam olarak soğumasını bekleyin.

Not: Cihazı ilk kez açıyorsanız, cihaz, kısa süreliğine hafif bir duman ve kendine özgü bir koku yayabilir. Bu, normal bir çalışmadır.

Temizlik ve bakım
Uyarı!
- Temizlik veya bakım öncesinde, cihazı kapatın, şebeke fişini prizden çekin ve cihaz soğuyuncaya kadar bekleyin.
- Cihaza takılı değilken ısıtma elemanını açmayın.
- Temizlik solventleri veya aşındırıcılar kullanmayın.
- Keskin nesneler kullanmayın.
- Metal sünger kullanmayın.
- Cihazı suya veya diğer sıvılara daldırmayın.
- Cihazı onarmaya çalışmayın. Cihaz doğru şekilde çalışmıyorsa, yeni bir cihazla değiştirin.

- Her kullanımın ardından cihazı temizleyin:
  - Bir kağıt havlu ile mevcut herhangi bir kalıntıyı temizleyin.
  - Izgarayı ve ızgara kabını ılık sabunlu suyla temizleyin.
  - Isıtma elemanını kuru bir bezle temizleyin.
  - Cihazı nemli bir bezle temizleyin.
  - Izgarayı, ızgara kabını ve cihazı temiz, kuru bir bezle kurulayın.

Destek
Daha fazla yardıma ihtiyaç duyarsanız veya yorumunuz ya da öneriniz varsa lütfen www.nedis.com/support adresini ziyaret edin

İletişim
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Hollanda